

СОВЕТСКИЕ РЕЗЕРВЫ ВСТУПАЮТ В БОЙ

РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSIAN VOICE RUSSKY GOLOS 64 East 7th St., New York

DL. XXV. No. 9766. — DAILY NEW YORK, FRIDAY, AUGUST 7, 1942. ЦЕНА 3 СЕНТА — PRICE 3 CENTS

Смертный приговор предателю

СОДЕЙСТВОВАЛ БЕГУ ГИТЛЕРОВСКОГО ЛЕТЧИКА

ДЕТРОИТ — Макс Стефан приговорен федеральным судьей Тоттлем к пожизненному заключению в тюрьме в Мичигане. Стефан является американским гражданином. Стефан оказал содействие немецкому летчику Кругу, бежавшему из канадского концентрационного лагеря.

Макс Стефан является американским гражданином. Стефан оказал содействие немецкому летчику Кругу, бежавшему из канадского концентрационного лагеря.

Произнося приговор, судья сказал: «В виду того, что миллионы жизней зависят от этой войны, суд не может колебаться пред...

Выборы в Нью Йорке

ВЫСТУПЛЕНИЕ МИССИС РУЗВЕЛЬТ И ОТВЕТ ПРОГРЕССИВСТОВ АРП

Миссис Рузвельт не желает, чтобы одобрение этой программы истолковывалось, как одобрение прогрессивных кандидатов.

Юджин Коннолли, в настоящее время находящийся в госпитале, ответил через Морриса Ватсона: «Миссис Рузвельт была введена в заблуждение. Мы никогда никого не упоминывали и никому не давали санкции пользоваться ее именем для каких-либо политических целей. Ее комментарии по поводу брошюры «Победа в войне», изданной Комитетом Нью Йорк Каунти, были переданы в печать 15 мая с ее специфического разрешения, данного в письменном виде через ее секретаря. Они никогда не были опубликованы или упомянуты нами по какому-либо другому случаю. Мы все еще полагаем, что миссис Рузвельт является лучшей женщиной в заявлении Ко...

Выступление Моррза на съезде авторабочих

Все рабочие организации должны участвовать в союзном комитете

МАГО. — Филипп Моррей, президент Конгресса Индустриальных Организаций выступил на съезде авторабочих и остановился на двух важных вопросах: о проблеме международной связи профсоюзов Соединенных Штатов и профсоюзов Англии и США и на вопросе переговоров с американской Федерацией Труда относительно объединения.

Моррей критиковал соглашение АФТ с английскими профсоюзами, потому что согласно этому соглашению АФТ избирает не своих представителей в этот комитет, а представителей других рабочих организаций в этот комитет.

Моррей напомнил Ситрину, что БИО имеет 5 миллионов членов. «Отношение организованного труда к военному усилию Обьединенных Наций достигло бы более высокого значения, если бы всем подлинным рабочим организациям было оказано признание и представительство в Англо-Аме...

СМЕЩЕНИЕ 18 РУМЫНСКИХ ГЕНЕРАЛОВ

БЕРН. — В Бухаресте опубликован указ о смещении 15 генералов и 18 полковников румынской армии. Официальной причиной смещения является достижение ими предельного возраста, но весьма вероятно, что подлинной причиной является желание маршала Антонеску освободиться от оппозиционеров.

НЬЮ ЙОРК ПОЛУЧИТ ЗАКАЗ НА 1,000,000 ПЛАЩЕЙ ДЛЯ АРМИИ

НЬЮ ЙОРК. — Нью-йоркские фирмы получили заказ на изготовление 1 миллиона дождевых плащей для армии. Это является облегчением для некоторой части большой армии безработных портных. Представители 12 фирм и профсоюзов дамских и мужских портных отправились в Филадельфию для завершения всех формальностей, связанных с получением заказа.

ИРО ПОДДЕРЖИВАЕТ КАНДИДАТУРУ МИДА

НЬЮ ЙОРК. — Центральный Городской Комитет Интернационального Рабочего Ордена, представляющий 40,000 членов ИРО г. Нью Йорка, единодушно поддерживает кандидатуру Джамса Мида в губернаторы штата Нью Йорк.

Комитет также призывает голосовать на предстоящих выборах за Вито Маркантино в конгрессмены и за других кандидатов, стоящих за войну до...

ИЛЬЯ ЗРЕНБУРГ.

МОСКВА. — Немцы продолжают наступать на важной части русского фронта, так как топора фия там представляет собой хорошие боевые условия для танков. Они приблизились к району большой важности. Их потери значительны, но они ухитряются продолжать бросать новые части в бой.

Приказ дня по 17-ой германской армии, датированный 10-м июля и захваченный советскими силами, ясно указывает на торопливость Гитлера.

«Хотя, согласно имеющейся информации, нет оснований опасаться враждебных действий на Западе в близком будущем, фюрер требует, тем не менее, чтобы операции, соединенные с движе...

Гитлер торопится

МОСКВА. — Немцы продолжают наступать на важной части русского фронта, так как топора фия там представляет собой хорошие боевые условия для танков. Они приблизились к району большой важности. Их потери значительны, но они ухитряются продолжать бросать новые части в бой.

Приказ дня по 17-ой германской армии, датированный 10-м июля и захваченный советскими силами, ясно указывает на торопливость Гитлера.

«Хотя, согласно имеющейся информации, нет оснований опасаться враждебных действий на Западе в близком будущем, фюрер требует, тем не менее, чтобы операции, соединенные с движе...

Пеллей признан виновным в измене

ИНДИАНАПОЛИС. Инд. — Вильям Додлей Пеллей, основатель фашистской американской организации «Серебряные Рубашки», был найден советом присяжных заседателей в Федеральном Суде виновным в подстрекательстве к измене по 11 пунктам, каждый из которых предусматривает тюремное заключение на срок в 20 лет и штраф в 10,000 долларов.

Пеллей обвинялся в числе других преступлений также в попытке вызвать бунт и неподчинение военным и морским силам через издаваемый им журнал «Галлилеянин» и брошюры в учинении препятствий к рекрутскому набору и вступлению добровольцев в армию США.

Адвокаты Пеллея заявили, что обжалуют приговор...

Разгром шпионского гнезда в Ленинграде

СОБРАНИЕ В МОСКВЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ ТЕАТРУ И ДРАМАТУРГИИ США И АНГЛИИ

ВАШИНГТОН (Специально «Русскому Голосу»). — Отдел печати Советского Посольства сообщает о том, что Всесоюзное Общество Культурной Связи (ВОКС), Всесоюзный Комитет по Дедам Искусств и Всесоюзное Театральное Общество созывает 7 августа в Москве митинг, посвященный театральной культуре в демократических странах. Программа собрания — АНГЛО-АМЕРИКАНСКИЙ ТЕАТР И ДРАМАТУРГИЯ.

Б а з ы к и н, первый Секретарь Посольства СССР.

«ГОЛЛАНДЦЫ НЕ СДАДУТСЯ», ЗАЯВИЛА КОРОЛЕВА ВИЛЬГЕЛЬМИНА

ВАШИНГТОН. — Голландская королева Вильгельмина обратилась 6 августа с речью к членам Конгресса на объединенном заседании Дома Представителей и Сената, в которой она заявила, что народ ее продолжает носить в своем сердце девиз «не сдаваться», хотя физически он подчинен в настоящий момент захватчикам в Азии и в Европе, и хотя ее страна подвержена режиму грабежа, террора, концентрационных лагерей и расстрелов.

Конгресс тепло аплодировал королеве, произнесшей свой речь на английском языке.

После выступления Вильгельмины президент Рузвельт подарил ей новое судно для преследования подлодок, выразив уверенность, что голландский народ опять завоеует и удержит свою независимость.

ВЕТО ПРЕЗИДЕНТА

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт наложил вето на проведенный Домом Представителей билль о создании независимой агентства для развития производства каучука из зерновых продуктов.

НАЦИСТСКИЕ ТРИУМФЫ ДЛЯ ПРИКРЫТИЯ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ВОЙСК.

МОСКВА. — В Москву прибыл из Куйбышева посол США в СССР адмирал Стэнли и английский посол в СССР Керр.

ЛОНДОН. — Дважды в течение суток английская авиация бомбардировала немецкий Рур. Английские потери — 5 бомбардировщиков.

ПОЛЕТТИ И ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ СЪЕЗД В НЬЮ ЙОРКЕ

НЬЮ ЙОРК. — Вице-губернатор Нью Йорка Ч. Полетти был назначен председателем комиссии по разработке проекта избирательной программы, который будет представлен на обсуждение съезда Демократической партии штата Нью Йорк. Съезд состоится 19 августа в Бруклине.

Полетти был назначен штатным председателем партии Джамсом Фарли. Этим назначением Фарли, помимо прочего, стремится привлечь Полетти на свою сторону. До настоящего времени Полетти не занял никакой позиции в борьбе между сенатором Мидом и Бенеттом, кандидатом Фарли за получение номинации съезда на пост губернатора штата.

МОСКВА, 6 августа. — Впервые в депешах с фронта упоминается о том, что красноармейские резервы идут в бой для того, чтобы остановить наступление фашистов.

Сообщения указывают на устойчивость двух флангов фронта: близ Клетской, в 80 милях от Сталинграда и у Кушевки на реке Ее, в 50 милях от Ростова.

Все атаки фашистов в излучине Дона близ Клетской были остановлены. Однако, у Котельниковского, в 95 милях к юго-западу от Сталинграда, и в районе Новой Глины, в 100 милях к юго-западу от Ростова, положение не столь устойчиво. Здесь Красная Армия принуждена была к некоторому отступлению под свирепыми танковыми атаками врага.

Близ Кушевки донские и кубанские казаки держат фронт вдоль реки Еи, отражая вражеские атаки. Казаки произвели ночную атаку на деревню, ранее захваченную немцами. Уничтожив 600 фашистских солдат, казаки быстро отступили.

Сообщение Советского Информационного Бюро

МОСКВА, 5 августа. — В ночь на 5 августа наши войска вели бои с противником в районе Клетской, Цымлянской, Белой Глины и Кушевки.

На других участках фронта перемен не произошло. В районе Клетской наши войска вели жестокие бои с германскими войсками. Одна наша часть отбила четыре немецких атаки и уничтожила 6 немецких танков и 450 неприятельских офицеров и солдат.

Наши танки, действовавшие совместно с пехотой, в жестоком бою нанесли тяжелые потери неприятельской живой силе и технике.

Подтянув резервы, немцы повели ряд контратак, но таковые были отбиты. В районе Цымлянской наши войска вели оборонительные бои с неприятельскими танками и моторизованной пехотой. На одном участке наши войска после упорного боя отошли на новые позиции.

Наша авиация проявляет большую активность, причем советские пикирующие бомбардировщики и истре...

НАЦИ УГРОЖАЮТ ГОЛЛАНДЦАМ СМЕРТНОЙ КАЗНЬЮ ЗА ПОМОЩЬ СОЮЗНИКАМ

ЛОНДОН. — Глава нацистских оккупационных сил в Голландии генерал Фридрих Кристенсен опубликовал предостережение по адресу голландского населения против помощи союзникам в случае их вторжения в Голландию.

В предостережении, переданном по радио на всю Голландию, говорится, что любой голландец, который окажет такую помощь, будет расстрелян, и что даже любой житель Голландии, который покажется на улице во время вторжения, будет подвергаться риску расстрела.

Война за 5 августа

(ДЕНЬ ЧЕТЫРЕСТА ДЕСЯТЫЙ)

Немцам, наконец, удалось вторым эшелонном прорваться через Дон у Цымлянской и они продвинулись до хутора Котельниковского. В виду того, что железная дорога Сталинград—Тихорецкая была немцами перерезана еще ранее около Сальска, само занятие Котельниковского коренных изменений в обстановку не вносит, однако, самый факт переправы немцев через Дон крупными силами создает угрозу юго-западному сектору сталинградского укрепленного района и подготавливает немцам исходное положение для похода на Астрахань.

Немцы массами спускают в степи парашютистов. Хотя последние в большинстве случаев большого вреда принести в степи не могут, но для ликвидации их оттягиваются советские резервы, которые в этом районе сейчас на вес золота, ибо железных дорог здесь уже в распоряжении Красной Армии нет и в тылу этого участка — огромная бездорожная Калмыцкая степь с площадью в 70,000 квадратных миль.

В районе Клетской советские войска, отойдя на новые позиции, вновь отражают атаки немцев и положение здесь сейчас представляется устойчивым.

На Кубанском фронте немцы, по всей вероятности, достигли Кубани, где-то около Григорипольской, между Кропоткиным (Кавказской) и Армавиrom. Таким образом, отныне советская оборона на этом участке будет...

РУССКИЙ ГОЛОС

64 ИСТ 7-ая УЛИЦА, НЬЮ ЙОРК, Н. Й.
Telephone: GRamercy 5-7595—7596

ПОДПИСНАЯ ЦЕНА:

Для Соединенных Штатов, Кубы, Мексик и Т. Д.		Для города Нью Йорка, Канады и Советского Союза:	
(С воскр. ном.)	(Без воскр. ном.)	(С воскр. ном.)	(Без воскр. ном.)
На год — \$9.00	На год — \$7.00	На год — \$12.00	На год — \$10.00
На 6 мес. — 4.75	На 6 мес. — 3.75	На 6 мес. — 6.00	На 6 мес. — 5.00
На 3 мес. — 2.50	На 3 мес. — 2.00	На 3 мес. — 3.25	На 3 мес. — 2.75
На 1 мес. — .55	На 1 мес. — .75	На 1 мес. — 1.20	На 1 мес. — 1.00
На воскресный номер только:		На воскресный номер только:	
На год — \$2.50	На 3 мес. — .65	На год — \$3.00	На 3 мес. — .75
На 6 мес. — 1.25	На 1 мес. — .25	На 6 мес. — 1.50	

401

Гитлер страшится Второго Фронта

Отчаянные усилия гитлеровских фашистов прорваться к бакинкой нефти вызваны боязнью Второго Фронта на Западе. В западной оккупированной Европе также умножаются признаки боязни фашистов, что союзные державы создадут Второй фронт.

Недавний парад фашистских войск в Париже, перевод военных частей из одного города в другой с целью создания иллюзии прибытия подкреплений, угрозы расправы населению оккупированных стран, если оно откажется оказывать помощь союзным войскам — все это признаки фашистской боязни, что Второй фронт осуществится.

Усилилась гитлеровская пропаганда, направленная к тому, чтобы создать впечатление непреодолимости береговых укреплений оккупированных приморских стран Западной Европы. Гитлеровцы даже позаботились о том, чтобы устроить турне «нейтральных» корреспондентов в полосу укрепленной приморской зоны, и журналисты поместили в швейцарских и других газетах описания «мощных железно-бетонных укреплений», простирающихся дале-

Тревожный сигнал

Враг юнионов, завзятый реакционер конгрессмен Смит из Вирджинии вышел победителем на предварительных выборах («праймерис»). Против него была выставлена кандидатура Эммета Дэйвисона, секретаря — назначен юниона Американской Федерации Труда «Интернационал Ассошиэтед ов Машинистс». Выиграл пораженец Смит.

Чем это объясняется? Очень просто: объясняется это двумя словами — «полл такс», — т. е. налогом на право участия в выборах. В этом конгрессовом районе Вирджинии насчитывается 150,000 граждан в возрасте свыше 21 года, а благодаря налогу «полл такс» голосовало всего 25 тысяч граждан. Таким образом, 125,000 граждан не участвовали в голосовании, и выиграл реакционер, враг труда и пораженец Смит.

Отсюда следует сделать два вывода: 1) Необходимо принять все меры к тому, чтобы законопроект, внесенный в Конгресс США об упразднении «полл такс» был принят нашими законодателями. 2) Победа реакционера Смита должна послужить сигналом к тому, чтобы все, имеющие право голосовать на выборах, приняли, во что бы то ни стало, участие в «праймерис» (предварительные выборы). Это важно потому, что участие в предстоящих выборах наибольшего количества людей обеспечит победу

УФА. На разведки нефти в Башкирии выдут семь геологических партий. В центральной части республики будет произведена геологическая съемка обширных площадей — более 1,000 квадратных километров.

САРАТОВ. — Коагулянт —

ко вглубь страны. На самом деле вооруженные силы Гитлера в Западной Европе сильно ослаблены переброской войск на Кавказский фронт. Союзникам не приходится ждать более благоприятного часа, чем теперь, для удара по Гитлеру с запада.

Премьер голландского правительства в изгнании Гербранди в обращении к своим соотечественникам по радио сказал: «Ожидайте с мудрым терпением момента, когда придет отсрочка зов не только принять пассивное, но и активное участие в создании Второго Фронта». Одновременно, по сообщению из Лондона, московское радио сообщило многострадальной Европе:

«Каждый день приближает время, когда соглашение между Англией и СССР по вопросу неотложности создания Второго Фронта в Европе будет осуществлено на деле». Наступление этого дня надо ускорять энергичными массовыми и индивидуальными выступлениями за немедленное превращение в дело соглашения между союзными державами о неотложности создания Второго Фронта.

над реакционерами, замйренцами, пораженецами и врагами организованного труда. Важность максимального участия в «праймерис» подчеркивается еще тем, что антирабочая печать Америки ликует по поводу победы реакционера Смита, видя в этом чуть ли не «знамение времени» и показатель того, что американское общественное мнение, якобы, настроено против требований о справедливом рабочем законодательстве. На самом деле это не так; на самом деле победа в 8-ом конгрессовом районе Вирджинии объясняется именно существованием налога ограничивающего право участия в политических выборах, и лишующего фактически огромные массы граждан права выбирать кандидатов, которые имеют основание рассчитывать на голоса этих масс.

Победа реакционера Смита должна послужить сигналом для всех тех, кто борется против реакционеров, замйренцев, врагов второго фронта и противников военной программы Президента Рузвельта.

В Нью Йорке «праймерис» состоялся во вторник, 11 августа. Крайне важно, чтобы все участвовали в этих «праймерис», памятуя, что каждый голос представляет большую ценность для анти-фашистской прогрессивной общественности в борьбе против гитлеровщины.

особый сорт глинозема применяемый для очистки питьевой воды на фильтральных станциях. Большое количество коагулянта ежедневно завозилось в Саратов из других городов. Сейчас разработана технология производства коагулянта из местных глин.

В. СТАРИКОВ.

Письмо из партизанского края

Летчик выстрелил зеленой ракетой. С земли ответили тем же сигналом. Тотчас загорелись костры посадочного знака, и через несколько минут самолет мягко коснулся колесами камня.

Это была земля Партизанского края. Линия фронта осталась позади. С разных концов поля к самолету бежали люди. Быстро потушили костры. В темноте слышались радостные восклицания. Летчики Василий Фадеев и Евгений Прут, десятки раз летавшие в Партизанский край, не успевали отвечать на расспросы многочисленных друзей. Из кабины вытаскивали газеты, письма, патроны. По полю медленно двигались две телеги с ранеными в последнем бою партизанами, которых летчики должны были доставить обратным рейсом в тыловую госпиталь.

Осторожно внесли раненых в машину. Опять загорелся костер, самолет оторвался от земли, сделал круг над площадкой, на прощание помигал бортовыми огнями и лег на курс.

Девушки, встречавшие самолет, шли по дороге, обнявшись, видимо, взволнованные этой почтой встречи с самолетом, и тихо пели:

Запрещен навеки нам
Вход непрошеным гостям,
Поверноти, поклонити
И пошелю на всем чертам!

Партизанские отряды
Бьют фашистов из засады,
Ни проехать, ни пройти,
Ни дороги, ни пути.

Марта Фрица ожидает
С новой юбкой шерстяной,
Фриц от пули издыхает
В Чернояре под стеной.

На пригорке виднелась изба. Это была деревня, почти ничто сожженная фашистскими оккупантами. Из 73 дворов уцелело десять да несколько бань. Но жители не бросили своего родного места. Ногорельцы разместились в уцелевших домах и банях. Жить стало тесно, но общая беда сплотила людей. Теперь в каждой избе несколько семей живут общим хозяйством. У них обиделась картошка, мясо, хлеб, обидел котел с супом ставится в печь, все вместе садятся за один стол.

Партизанский край! Советская земля в тылу врага! Что это такое? Как живут здесь советские люди, как борются они с врагом? Ночью мы услышали первый рассказ о борьбе за советскую землю в Партизанском крае. Хозяйка дома Романова, 40-летняя статная, красивая женщина, уже семь лет работает председателем сельсовета. Это с ее помощью крепили и богатели окрестные колхозы, это она заботилась о строгих условиях школ и больниц. В тяжелейшую минуту, когда немцы захватили этот район, она осталась на своем месте. Немцы оккупантам не под силу поставить гарнизоны в каждое русское село, деревню. Они слали ей приказы о поставках хлеба, мяса, овса, сена. Она жгла эти приказы.

— Продолжаю работать, а кругом немцы шалютя, — рассказывает председательница. — Слышу, в соседней деревне колхоз распадается. Надо бы на собрание пойти, а страшно. Деревня эта в пятнадцати километрах от нас. Все же дошла. Собрала собрание, слушаю, что говорят люди. Кого думают председателем выбрать? Кто-то выдвинул Кузьму Иванова. Партизаны потом его, как предателя, расстреляли. Чужой человек был не наш. Говорили мне, что накануне он к немцам бежал. Нет, думаю, такого колхоза доверять нельзя. Выступила и предложила председателем Петра А. Бузьму кричать начал, что вот, дескать, ставите

такого человека, что всех разорит и по миру пустит. Народ, однако, меня послушал и не ошибся. Только на шесть дней Романов покинула свой сельсовет. Весь советский и колхозный актив провел эти дни в лесу. Люди смотрели на багровые пламя пожара, бушевавшего в родных деревнях, и в сердцах росла ненависть и крепла решимость до конца бороться с немецкими оккупантами.

Об этих днях, когда фашистские разбойники жгли деревни, выгоняли на мороз женщин и детей, расстреливали председателей колхозов, одна старуха сказала:

— Вукаам завещая ненавидеть фашистов. Первый раз в жизни увидела их. Волка так не ненавидела, как теперь немца. Все пожег, всех разорил.

Партизаны освободили от фашистского ига значительную территорию. Когда-нибудь будет написана подробная история того, как русские люди очищали эти места от немецких захватчиков, как жил народ советской жизни.

Гонят на которжную работу в Германию

Гитлеровские власти в оккупированных Литовской, Латвийской и Эстонской советских республиках усиливают насильственную вербовку рабочих для отправки в Германию. По сообщению газеты «Дейче дейтунг» из Отланд» от 3 мая, только из одной Вильнюсской области в последнее время послано насильственно в Германию свыше 4,800 человек.

Гитлеровские газеты не скрывают, что население прибалтийских советских республик отводится к посылке на работу в Германию как к отправке на задворки. Газета «Дейче дейтунг» из Отланд» признает, что население считает подобные поездки «безумными» и что на вокзалах родители отправляемых «проливают горькие слезы». Эта же газета в номере от 12 мая выступила с резкими нападениями и угрозами по адресу тех латышей, которые ропщут и выражают возмущение принудительной отправкой членов их семей на работу в Германию. Газета называет этих людей «болтунами», обвиняет их в том, что они «собирают и распространяют различные слухи и делают из мухи слона».

«Если им нехватает, — пишет газета, — пиши для разговоров, они принимаются за Германию, сеют недоверие к ней, стремясь подорвать сотрудничество с немцами». Газета пишет далее, что латыши выражают возмущение по поводу того, что латышские студенты в Берлине подметают улицы и что латышские девушки, посланные в Любек, Киль и Гамбург, направляются не на пред-

НАЦИФИКАЦИЯ ИСПАНСКОЙ МОЛОДЕЖИ

МЕКСИКО-СИТИ. (ОНА). — где поселится пятьсот испанцев и пятьсот немцев. Испанские власти особенно стремятся к тому, чтобы в лагерь этот попали дети бывших участников, убитых или казненных в гражданскую войну. Налеются таким образом привлечь их на сторону новой власти. Второй лагерь будет создан в горах Сьерра да Кредос. Идея создания лагерей для молодежи принадлежит самому Франко. Немские власти за нее ухватились, так как она открывает новые возможности для немецкого проникновения в Испанию.

крась ширлась. Она сейчас очень значительна. Освобождены почти полностью два района и в значительной части третий. Только в одном районе от немецких оккупантов очищено 8,000 квадратных километров из 12,000. От немецкого ига освобождено 20 тысяч жителей из 38 тыс.

Немецкие оккупанты, захватив этот край, организовали «органы самоуправления». Каждый два-три сельсовета они объединили в округа, назначили окружных старшин и насадили из уголовников старост в деревнях. Командование партизанскими отрядами решило, что советская власть должна быть восстановлена и в тылу врага. В селах должны работать сельсоветы, надо сохранить колхозы. Комиссар О. сказал:

— Советская власть в тылу врага обеспечит нам успешную партизанскую войну с немецкими захватчиками.

Держими ночными налетами, неожиданными засадами партизаны вышибали немецких оккупантов из русских сел и деревень, прочно утверждая советскую власть в тылу врага. Силы партизанских отрядов возрастали, они уже были в состоянии брать даже укрепленные противником города.

Территория Партизанского

края ширлась. Она сейчас очень значительна. Освобождены почти полностью два района и в значительной части третий. Только в одном районе от немецких оккупантов очищено 8,000 квадратных километров из 12,000. От немецкого ига освобождено 20 тысяч жителей из 38 тыс.

Боины, защищающие свои деревни, поля, матерей, жен и детей, день и ночь охраняют границы своего края. Немцам в глубь его вход закрыт. Советские люди свободно ходят по всем дорогам, не опасаясь внезапного появления противника. Они знают, что на всех путях партизаны держат разведку, дозоры, заслоны. Появился где-то противник, и об этом моментально становится известно и заслон готовится к встрече.

Сами немцы недавно были вынуждены «признать» этот край партизанским. Несколько дней назад загоревшийся фашистский самолет «Юнкерс-88» упал в лес был огружен отрядами и колхозниками. Со второго самолета немецким летчиком сбросили карты, попавшие в руки партизан. Красными и черными линиями на этих картах были нанесены оборонительные пояса партизанских отрядов и немецких гарнизонов. Над красной чертой было написано: «Русские партизаны».

Территория Партизанского

Уральских металургов

Гитлеровские власти в оккупированных Литовской, Латвийской и Эстонской советских республиках усиливают насильственную вербовку рабочих для отправки в Германию. По сообщению газеты «Дейче дейтунг» из Отланд» от 3 мая, только из одной Вильнюсской области в последнее время послано насильственно в Германию свыше 4,800 человек.

Гитлеровские газеты не скрывают, что население прибалтийских советских республик отводится к посылке на работу в Германию как к отправке на задворки. Газета «Дейче дейтунг» из Отланд» признает, что население считает подобные поездки «безумными» и что на вокзалах родители отправляемых «проливают горькие слезы». Эта же газета в номере от 12 мая выступила с резкими нападениями и угрозами по адресу тех латышей, которые ропщут и выражают возмущение принудительной отправкой членов их семей на работу в Германию. Газета называет этих людей «болтунами», обвиняет их в том, что они «собирают и распространяют различные слухи и делают из мухи слона».

«Если им нехватает, — пишет газета, — пиши для разговоров, они принимаются за Германию, сеют недоверие к ней, стремясь подорвать сотрудничество с немцами». Газета пишет далее, что латыши выражают возмущение по поводу того, что латышские студенты в Берлине подметают улицы и что латышские девушки, посланные в Любек, Киль и Гамбург, направляются не на пред-

КУНЦЕ В ПИСЬМЕ К ВОНСЯЦКОМУ ДЕЛАЕТ ГНУСНЫЕ ВЫПАДЫ ПО АДРЕСУ ПРЕЗИДЕНТА РУЗВЕЛЬТА

ГАРТФОРД. — На процессе связничника Е. Б. Мольдана, обвиняемого в шпионаже в пользу Гитлера, было зачитано письмо лидера Бульда Кунце к Вонсяцкому. Письмо это было написано после нападения японцев на Пера Гарбор. Кунце пужны были деньги для того, чтобы бежать из Мексики в Германию.

«Рузвельт наконец, имеет то, чего он, по моему, хотел, но не пройдет много времени, как он получит нахлобучку», писал Кунце из Мексики 8 декабря Вонсяцкому.

Это письмо было послано непосредственно Вонсяцкому, а предосторожности ради, через д-ра Вольфганга Эбелля в Эль Пасо, Техас.

Эбеллю Кунце писал:

«Розенфельд, наконец, имеет свою войну. Это ему будет стоить головы».

«Если вы получите ответ, пишите Кунце Эбеллю, «то пошлите санди Курту. Гейль Гитлер».

Кунце извещал Вонсяцкого, что не может привести в исполнение свой план отправления в Японию, а новый план бегства обойдется на 1,000 дол. дороже.

«Пожалуйста, пришлите, сколько можете, д-ру Эбеллю», просил Кунце. «Не пишите очень много».

Адвокаты обвиняемых признали подлинность письма Кунце.

Адвокаты Мольдана предложили судье дать присяжным инструкции о вынесении оправдательного приговора на том основании, что о. Алексей Пейлиенко был «агентом для завлечения в западню», но федеральный судья Джозеф Смит это предложение отверг.

М. ЛАВРОВСКИЙ

О прутьях

В хрестоматиях имеется рассказ и в Германии, что с сказкой о том, что для того, чтобы избавиться от этой чувствую приближение смерти, можно достать «путь», и призвал своих сыновей, велел им раздобыть эту гадюку, и принести прутья и сказал, что каждый пруттик отдельно легко сломать, но если их связать в один пучок, то никакая сила сломать их не может.

— Так и вы, дети мои, — закончил он, — крепко свяжитесь. Это поможет вам в борьбе против всяких невзгод.

Вот это сказочное завещание отца рабочие всех стран превратили в аксиому, которая гласит: «В единении — сила».

Не знаю, имеется ли этот рассказ на немецком языке и читал ли его глава фашистских разбойников. Если да, то идею его первой части он отлично усвоил и сделал ее девизом своей стратегии.

Отдельные «путья» — Чехословакия, Австрия, Голландия, Бельгия, Дания, Норвегия, Польшу, Албанию, Грецию, Румынию, Болгарию, Венгрию — он легко сломал. Помогли ему в этом Квицлинги, Петены, Лавали и прочие предатели.

Югославский «путь» сломать ему не удалось, потому что он вырос на партизанской почве.

Он силится сломать и в землю вступить и Советский «путь», но там весь народ, как один человек, идет по стопам древней спартанки, которая, отправив сына на войну, подала ему меч и сказала: «С ним, или на нем!»

Все свободолюбивые народы восторгаются героизмом Красной Армии. Они уверены, что в конце концов Советский Союз вернется «с ним». Сталинский «путь» — из крепко закаленной стали, и никогда фашистской гадюке не поддается, если даже он останется одним «прутом» на поле битвы. Там красноармейские и народные «путья» связаны в крепкий «пучок», не поддающийся ломке.

Идея поучительного рассказа о прутьях понимают и в Вашингтоне, и в Лондоне; понимают, что одному Советскому Союзу, пока, до создания второго фронта, трудно приходится бороться против такого чудовища, как Гитлер. Союзники понимают, что неблагоприятно готовить пушки, бомбовозы, танки только для самообороны, чтоб быть готовыми встретить всемирного врага в Америке или в Британии; что необходимо, не теряя времени, вступить на фронт, смело вторгнуться в захваченные бандитом стра-

ны и в Германию, чтоб с сказкой о том, что для того, чтобы избавиться от этой чувствую приближение смерти, можно достать «путь», и призвал своих сыновей, велел им раздобыть эту гадюку, и принести прутья и сказал, что каждый пруттик отдельно легко сломать, но если их связать в один пучок, то никакая сила сломать их не может.

— Так и вы, дети мои, — закончил он, — крепко свяжитесь. Это поможет вам в борьбе против всяких невзгод.

Вот это сказочное завещание отца рабочие всех стран превратили в аксиому, которая гласит: «В единении — сила».

Не знаю, имеется ли этот рассказ на немецком языке и читал ли его глава фашистских разбойников. Если да, то идею его первой части он отлично усвоил и сделал ее девизом своей стратегии.

Отдельные «путья» — Чехословакия, Австрия, Голландия, Бельгия, Дания, Норвегия, Польшу, Албанию, Грецию, Румынию, Болгарию, Венгрию — он легко сломал. Помогли ему в этом Квицлинги, Петены, Лавали и прочие предатели.

Югославский «путь» сломать ему не удалось, потому что он вырос на партизанской почве.

Он силится сломать и в землю вступить и Советский «путь», но там весь народ, как один человек, идет по стопам древней спартанки, которая, отправив сына на войну, подала ему меч и сказала: «С ним, или на нем!»

Все свободолюбивые народы восторгаются героизмом Красной Армии. Они уверены, что в конце концов Советский Союз вернется «с ним». Сталинский «путь» — из крепко закаленной стали, и никогда фашистской гадюке не поддается, если даже он останется одним «прутом» на поле битвы. Там красноармейские и народные «путья» связаны в крепкий «пучок», не поддающийся ломке.

Идея поучительного рассказа о прутьях понимают и в Вашингтоне, и в Лондоне; понимают, что одному Советскому Союзу, пока, до создания второго фронта, трудно приходится бороться против такого чудовища, как Гитлер. Союзники понимают, что неблагоприятно готовить пушки, бомбовозы, танки только для самообороны, чтоб быть готовыми встретить всемирного врага в Америке или в Британии; что необходимо, не теряя времени, вступить на фронт, смело вторгнуться в захваченные бандитом стра-

ны и в Германию, чтоб с сказкой о том, что для того, чтобы избавиться от этой чувствую приближение смерти, можно достать «путь», и призвал своих сыновей, велел им раздобыть эту гадюку, и принести прутья и сказал, что каждый пруттик отдельно легко сломать, но если их связать в один пучок, то никакая сила сломать их не может.

— Так и вы, дети мои, — закончил он, — крепко свяжитесь. Это поможет вам в борьбе против всяких невзгод.

Вот это сказочное завещание отца рабочие всех стран превратили в аксиому, которая гласит: «В единении — сила».

Не знаю, имеется ли этот рассказ на немецком языке и читал ли его глава фашистских разбойников. Если да, то идею его первой части он отлично усвоил и сделал ее девизом своей стратегии.

Отдельные «путья» — Чехословакия, Австрия, Голландия, Бельгия, Дания, Норвегия, Польшу, Албанию, Грецию, Румынию, Болгарию, Венгрию — он легко сломал. Помогли ему в этом Квицлинги, Петены, Лавали и прочие предатели.

Югославский «путь» сломать ему не удалось, потому что он вырос на партизанской почве.

Он силится сломать и в землю вступить и Советский «путь», но там весь народ, как один человек, идет по стопам древней спартанки, которая, отправив сына на войну, подала ему меч и сказала: «С ним, или на нем!»

Все свободолюбивые народы восторгаются героизмом Красной Армии. Они уверены, что в конце концов Советский Союз вернется «с ним». Сталинский «путь» — из крепко закаленной стали, и никогда фашистской гадюке не поддается, если даже он останется одним «прутом» на поле битвы. Там красноармейские и народные «путья» связаны в крепкий «пучок», не поддающийся ломке.

Идея поучительного рассказа о прутьях понимают и в Вашингтоне, и в Лондоне; понимают, что одному Советскому Союзу, пока, до создания второго фронта, трудно приходится бороться против такого чудовища, как Гитлер. Союзники понимают, что неблагоприятно готовить пушки, бомбовозы, танки только для самообороны, чтоб быть готовыми встретить всемирного врага в Америке или в Британии; что необходимо, не теряя времени, вступить на фронт, смело вторгнуться в захваченные бандитом стра-

ны и в Германию, чтоб с сказкой о том, что для того, чтобы избавиться от этой чувствую приближение смерти, можно достать «путь», и призвал своих сыновей, велел им раздобыть эту гадюку, и принести прутья и сказал, что каждый пруттик отдельно легко сломать, но если их связать в один пучок, то никакая сила сломать их не может.

— Так и вы, дети мои, — закончил он, — крепко свяжитесь. Это поможет вам в борьбе против всяких невзгод.

Вот это сказочное завещание отца рабочие всех стран превратили в аксиому, которая гласит: «В единении — сила».

Не знаю, имеется ли этот рассказ на немецком языке и читал ли его глава фашистских разбойников. Если да, то идею его первой части он отлично усвоил и сделал ее девизом своей стратегии.

Отдельные «путья» — Чехословакия, Австрия, Голландия, Бельгия, Дания, Норвегия, Польшу, Албанию, Грецию, Румынию, Болгарию, Венгрию — он легко сломал. Помогли ему в этом Квицлинги, Петены, Лавали и прочие предатели.

Югославский «путь» сломать ему не удалось, потому что он вырос на партизанской почве.

Он силится сломать и в землю вступить и Советский «путь», но там весь народ, как один человек, идет по стопам древней спартанки, которая, отправив сына на войну, подала ему меч и сказала: «С ним, или на нем!»

Все свободолюбивые народы восторгаются героизмом Красной Армии. Они уверены, что в конце концов Советский Союз вернется «с ним». Сталинский «путь» — из крепко закаленной стали, и никогда фашистской гадюке не поддается, если даже он останется одним «прутом» на поле битвы. Там красноармейские и народные «путья» связаны в крепкий «пучок», не поддающийся ломке.

Идея поучительного рассказа о прутьях понимают и в Вашингтоне, и в Лондоне; понимают, что одному Советскому Союзу, пока, до создания второго фронта, трудно приходится бороться против такого чудовища, как Гитлер. Союзники понимают, что неблагоприятно готовить пушки, бомбовозы, танки только для самообороны, чтоб быть готовыми встретить всемирного врага в Америке или в Британии; что необходимо, не теряя времени, вступить на фронт, смело вторгнуться в захваченные бандитом стра-

ны и в Германию, чтоб с сказкой о том, что для того, чтобы избавиться от этой чувствую приближение смерти, можно достать «путь», и призвал своих сыновей, велел им раздобыть эту гадюку, и принести прутья и сказал, что каждый пруттик отдельно легко сломать, но если их связать в один пучок, то никакая сила сломать их не может.

— Так и вы, дети мои, — закончил он, — крепко свяжитесь. Это поможет вам в борьбе против всяких невзгод.

Вот это сказочное завещание отца рабочие всех стран превратили в аксиому, которая гласит: «В единении — сила».

Не знаю, имеется ли этот рассказ на немецком языке и читал ли его глава фашистских разбойников. Если да, то идею его первой части он отлично усвоил и сделал ее девизом своей стратегии.

Отдельные «путья» — Чехословакия, Австрия, Голландия, Бельгия, Дания, Норвегия, Польшу, Албанию, Грецию, Румынию, Болгарию, Венгрию — он легко сломал. Помогли ему в этом Квицлинги, Петены, Лавали и прочие предатели.

Югославский «путь» сломать ему не удалось, потому что он вырос на партизанской почве.

Он силится сломать и в землю вступить и Советский «путь», но там весь народ, как один человек, идет по стопам древней спартанки, которая, отправив сына на войну, подала ему меч и сказала: «С ним, или на нем!»

Все свободолюбивые народы восторгаются героизмом Красной Армии. Они уверены, что в конце концов Советский Союз вернется «с ним». Сталинский «путь» — из крепко закаленной стали, и никогда фашистской гадюке не поддается, если даже он останется одним «прутом» на поле битвы. Там красноармейские и народные «путья» связаны в крепкий «пучок», не поддающийся ломке.

Идея поучительного рассказа о прутьях понимают и в Вашингтоне, и в Лондоне; понимают, что одному Советскому Союзу, пока, до создания второго фронта, трудно приходится бороться против такого чудовища, как Гитлер. Союзники понимают, что неблагоприятно готовить пушки, бомбовозы, танки только для самообороны, чтоб быть готовыми встретить всемирного врага в Америке или в Британии; что необходимо, не теряя времени, вступить на фронт, смело вторгнуться в захваченные бандитом стра-

ны и в Германию, чтоб с сказкой о том, что для того, чтобы избавиться от этой чувствую приближение смерти, можно достать «путь», и призвал своих сыновей, велел им раздобыть эту гадюку, и принести прутья и сказал, что каждый пруттик отдельно легко сломать, но если их связать в один пучок, то никакая сила сломать их не может.

— Так и вы, дети мои, — закончил он, — крепко свяжитесь. Это поможет вам в борьбе против всяких невзгод.

Вот это сказочное завещание отца рабочие всех стран превратили в аксиому, которая гласит: «В единении — сила».

Не знаю, имеется ли этот рассказ на немецком языке и читал ли его глава фашистских разбойников. Если да, то идею его первой части он отлично усвоил и сделал ее девизом своей стратегии.

Отдельные «путья» — Чехословакия, Австрия, Голландия, Бельгия, Дания, Норвегия, Польшу, Албанию, Грецию, Румынию, Болгарию, Венгрию — он легко сломал. Помогли ему в этом Квицлинги, Петены, Лавали и прочие предатели.

Югославский «путь» сломать ему не удалось, потому что он вырос на партизанской почве.

Он силится сломать и в землю вступить и Советский «путь», но там весь народ, как один человек, идет по стопам древней спартанки, которая, отправив сына на войну, подала ему меч и сказала: «С ним, или на нем!»

Все свободолюбивые народы восторгаются героизмом Красной Армии. Они уверены, что в конце концов Советский Союз вернется «с ним». Сталинский «путь» — из крепко закаленной стали, и никогда фашистской гадюке не поддается, если даже он останется одним «прутом» на поле битвы. Там красноармейские и народные «путья» связаны в крепкий «пучок», не поддающийся ломке.

Идея поучительного рассказа о прутьях понимают и в Вашингтоне, и в Лондоне; понимают, что одному Советскому Союзу, пока, до создания второго фронта, трудно приходится бороться против такого чудовища, как Гитлер. Союзники понимают, что неблагоприятно готовить пушки, бомбовозы, танки только для самообороны, чтоб быть готовыми встретить всемирного врага в Америке или в Британии; что необходимо, не теряя времени, вступить на фронт, смело вторгнуться в захваченные бандитом стра-

ны и в Германию, чтоб с сказкой о том, что для того, чтобы избавиться от этой чувствую приближение смерти, можно достать «путь», и призвал своих сыновей, велел им раздобыть эту гадюку, и принести прутья и сказал, что каждый пруттик отдельно легко сломать, но если их связать в один пучок, то никакая сила сломать их не может.

— Так и вы, дети мои, — закончил он, — крепко свяжитесь. Это поможет вам в борьбе против всяких невзгод.

Вот это сказочное завещание отца рабочие всех стран превратили в аксиому, которая гласит: «В единении — сила».

Не знаю, имеется ли этот рассказ на немецком языке и читал ли его глава фашистских разбойников. Если да, то идею его первой части он отлично усвоил и сделал ее девизом своей стратегии.

Отдельные «путья» — Чехословакия, Австрия, Голландия, Бельгия, Дания, Норвегия, Польшу, Албанию, Грецию, Румынию, Болгарию, Венгрию — он легко сломал. Помогли ему в этом Квицлинги, Петены, Лавали и прочие предатели.

Югославский «путь» сломать ему не удалось, потому что он вырос на партизанской почве.

Он силится сломать и в землю вступить и Советский «путь», но там весь народ, как один человек, идет по стопам древней спартанки, которая, отправив сына на войну, подала ему меч и сказала: «С ним, или на нем!»

Все свободолюбивые народы восторгаются героизмом Красной Армии. Они уверены, что в конце концов Советский Союз вернется «с ним». Сталинский «путь» — из крепко закаленной стали, и никогда фашистской гадюке не поддается, если даже он останется одним «прутом» на поле битвы. Там красноармейские и народные «путья» связаны в крепкий «пучок», не поддающийся ломке.

Идея поучительного рассказа о прутьях понимают и в Вашингтоне, и в Лондоне; понимают, что одному Советскому Союзу, пока, до создания второго фронта, трудно приходится бороться против такого чудовища, как Гитлер. Союзники понимают, что неблагоприятно готовить пушки, бомбовозы, танки только для самообороны, чтоб быть готовыми встретить всемирного врага в Америке или в Британии; что необходимо, не теряя времени, вступить на фронт, смело вторгнуться в захваченные бандитом стра-

ДЕНЬ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНИКА В СССР

НЕОБХОДИМО НАМ УСИЛИТЬ РАБОТУ В ОТДЕЛЕ

ЧИКАГО, Лядна. — Отдел РАС ПРО устроил банкет, который прошел успешно. В этом отделе имеется 90 членов — половина мужчин и половина женщин. К сожалению, трудно найти достаточное число активных работников для устройства предприятий. Поэтому работа в отделе проходит не с желательными для нас успехами. Не все посещают наши предприятия; многие из членов не были на последнем банкете.

Иногда мы не можем успевать, чтобы выполнять всю работу. Ведутся у нас регулярные собрания два воскресенья в месяц, в 1 ч. 30 м. дня. К сожалению и на собрания приходят немногие. При таких условиях трудно вести активную работу.

Я призываю членов нашего отдела постараться и посещать собрания. Каждый член должен приходить, знакомиться с нашей работой, вносить свои предложения.

Членские взносы многие платят финансовому секретарю на дому. Несмотря на все это, комитет

по силе возможности проводит необходимую работу.

В этом году мы успели устроить всего один концерт, одну лекцию, одну вечеринку, один банкет и один пикник совместно с другими организациями.

До 29 июня 1942 года мы успели собрать небольшую сумму денег на помощь Красной Армии — 723 дол. 15 с.

Продано жетонов Александра Невского и Красноармейца на 45 долларов.

Все идет на медицинскую помощь.

От объединенного пикника 15 долларов.

Всего послано нами — 783 д. 15 с.

В Фонд «Русского Голоса» мы выслали — 40 долларов.

Выслали в Чикаго в Районный Комитет для шерстяных ниток для сведеров — 32 дол.

При дружной работе отдела возможно было бы сделать больше этого.

Отдел решил устроить совместно с другими организациями предприятие на помощь Красной Армии.

Подробности об этом будут сообщены позже в «Русском Голосе».

3099 ОТДЕЛ НА ПОМОЩЬ СССР

МЛВОВОИ. ВИС. — 3099 отдел РАС ПРО 21 июня был организован Славянский День. На этом праздновании было собрано К. Самоленко 70 дол.

Жертвовали следующие лица: Ф. Никола 15 д.

По пяти долларов: И. Матушак, И. Карсанов, М. Дейкало, Г. Балкаский, И. Влаевич, М. Карлук, Н. Г. Феденя.

По два доллара: А. Троя, И. Сачок, П. Заремба, П. Почибят, Я. Денисюк, К. Самолейко.

По одному доллару: Я. Комнеар, В. Савитский, С. Артючик, П. Барпикова, М. Хатян, Н. Музика, С. Калпан, С. Мальнетович.

Всего собрано — 70 дол. 7 июля у нас состоялся очередной митинг. К. Самоленко дал свой доклад о праздновании Славянского Дня и о том, что

им было собрано на нем 70 дол. Затем он обратился с призывом жертвовать кто сколько может, для помощи красноармейцам.

Жертвовали: По пяти долларов: И. Мазаль, Мария Гогец, М. Штейда.

По два доллара: И. Я. Доста, П. К. Доста, Н. Вытов, М. Рубцова.

По одному доллару: Ф. Радкевич, П. Хатян, Н. Сурия, И. Сидорца, Ю. Пузачова, Я. Чернеца, А. Ламека, В. Суворов, М. Ефута.

Всего — 32 доллара.

В общем же было собрано на помощь советских бойцов — 102 доллара.

Выслано 100 дол. в Рошпан Уор Релф.

Пересылка — 25 с.

Осталось в кассе 1.75.

К. Смоленно

НА ПИКНИКЕ ОТДЕЛОВ ИРО КЛИВЛАНДСКОГО РАЙОНА

КЛИВЛАНД, Огайо. — 26 июля, в четыре отряда Русской Федерации ИРО устроили пикник в парке Мидл-Ривер. М. Моисеич, М. Кондратов, Н. Орлов, В. братьям и сестрам в Советском Союзе и на помощь ЮСО, т. е. на помощь нашим сыновьям и дочерям, находящимся в рядах Американской Армии.

Ожидается громадный успех и он был бы, если бы не помешала погода. Погода с самого утра в почти до 2 часов была скверная.

Всего собрано — 39 д. 60 с.

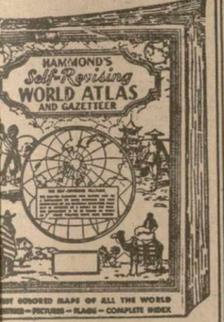
Чистый приход от пикника выразился в сумме — 87 дол. 40 с.

Всегообщая сумма в 127 долларов передана в Рошпан Уор Релф и ЮСО.

Городской Комитет четырех отделов Общества ИРО благодарит всех посетивших пикник и надеется, что когда в будущем мы обратимся с призывом посетить какое-либо предприятие для помощи СССР, то колония города Кливланда вновь откликнется на призыв о помощи героической Красной Армии.

Секретарь Городского Комитета, Федор Калинин.

Сделайте за мировой картой географическим картам! Воступающих запросов, мы приобретаем. ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ АТЛАС МИРА — СПРАВОЧНИК



Специальные дополнительные области, где происходят военные операции.

Справочник перечисляет различные страны мира, указывая площадь каждой страны в квадратных милях, население и язык; океаны, моря, озера и реки; крупные города мира (их названия в милях); главные острова мира (их названия и высоту). Напечатаны флаги 56 стран мира (красках); перечень крупных городов с указанием населения.

Справочник и текст в атласе — на английском языке.

Цена 35 центов.

Пересылкой 40 центов.

RUSSKY GOLOS 7th St. New York, N. Y.

КНИЖНЫЙ СКЛАД «РУССКИЙ ГОЛОС»

СЛОВАРИ

АНГЛО-РУССКИЙ

АНГЛО-РУССКИЙ РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ

АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ АЛЕКСАНДРОВА

АНГЛО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ АЛЕКСАНДРОВА

В РУССКОМ РАБОЧЕМ ХОРЕ КЛИВЛАНДА

КЛИВЛАНД, Огайо. — Приводим финансовый отчет Русского Рабочего Хора и Драмкружка города Кливланда, Огайо.

ПРИХОД: Первое марта 1942 года в кассе Хора было — 74 д. 82 с.

Поступило от отделов РАС ИРО: — от 3012-го отдела за февраль, март и апрель — 11 д. 25 с.; от 3184-го отдела за февраль, март и апрель — 11 дол. 25 с.; от 3207-го отдела за февраль 1941 года, за январь, февраль и март 1942 г. — 15 дол.

Всего прихода — 112 д. 32 с.

РАСХОД: Выплачено жалование учителям за март, апрель и май — 45 дол.; за проезд певцов — 10 д.

Всего расходов — 87 д. 32 с.

По Первое июля в кассе Хора — 25 дол.; поступило с предприятия 1-го марта 1942 года — 73 д. 61 с.; с концерта 17-го мая — 22 д. 35 с.; с пикника 28-го июня — 65 д. 21 с.

На 1-ое июля в кассе Хора имеется — 186 дол. 17 центов.

Кроме этого Хор выслал на медицинскую помощь Красной Армии — 277 д. 40 с.

Контролер Хора, Александр Сечко.

Всего расходов — 87 д. 32 с.

По Второе июля в кассе Хора — 25 дол.; поступило с предприятия 1-го марта 1942 года — 73 д. 61 с.; с концерта 17-го мая — 22 д. 35 с.; с пикника 28-го июня — 65 д. 21 с.

На 1-ое июля в кассе Хора имеется — 186 дол. 17 центов.

Кроме этого Хор выслал на медицинскую помощь Красной Армии — 277 д. 40 с.

Контролер Хора, Александр Сечко.

Всего расходов — 87 д. 32 с.

По Второе июля в кассе Хора — 25 дол.; поступило с предприятия 1-го марта 1942 года — 73 д. 61 с.; с концерта 17-го мая — 22 д. 35 с.; с пикника 28-го июня — 65 д. 21 с.

На 1-ое июля в кассе Хора имеется — 186 дол. 17 центов.

Кроме этого Хор выслал на медицинскую помощь Красной Армии — 277 д. 40 с.

Контролер Хора, Александр Сечко.

Всего расходов — 87 д. 32 с.

По Второе июля в кассе Хора — 25 дол.; поступило с предприятия 1-го марта 1942 года — 73 д. 61 с.; с концерта 17-го мая — 22 д. 35 с.; с пикника 28-го июня — 65 д. 21 с.

На 1-ое июля в кассе Хора имеется — 186 дол. 17 центов.

Кроме этого Хор выслал на медицинскую помощь Красной Армии — 277 д. 40 с.

3077 ОТДЕЛ РАС ИРО НА ПОМОЩЬ СССР

БОУФАЛО, Н. И. — На банкете 3077 отдела РАС ИРО 21 июня жертвовали для медицинской помощи Советскому Союзу следующие организации и лица: 3077 отдел 50 д., 1016 отдел 10 дол., Венгерский отдел 5 д., Еврейский «Смел Клоб» 2 дол.

По десяти долларам: — Безуглый, Иван Климчук, тов. Горват; по пяти долларам: — Н. Щур, И. Туралчук, Н. Ванда, М. Дууш, тов. Мовчинский, тов. Поскевич; тов. Ахремаст — 8 дол.; Сметник — 4 дол.; по два доллара: — Мерин Лузана, тов. Бангоневич, Конасело, Стовко, Клинянов, М. Велевич, тов. Черин, Джубец, Зубко, Михал, Смык, тов. Зурко, Вингерский, Захарчук, Васил Лука, тов. Колман, тов. Яшенко; по одному доллару: — П. Вишневский, Дрозан, Шербак, Д. З. Квезюк, Крывокулеский, Мазур, М. Лук, Митохомек, Наханек, Стабек, Охрема, Балдыт, Лустор, Андеревич, Насини.

Всего собрано — 102 доллара.

Выслано 100 дол. в Рошпан Уор Релф.

Пересылка — 25 с.

Осталось в кассе 1.75.

К. Смоленно

Всего расходов — 87 д. 32 с.

По Второе июля в кассе Хора — 25 дол.; поступило с предприятия 1-го марта 1942 года — 73 д. 61 с.; с концерта 17-го мая — 22 д. 35 с.; с пикника 28-го июня — 65 д. 21 с.

На 1-ое июля в кассе Хора имеется — 186 дол. 17 центов.

Кроме этого Хор выслал на медицинскую помощь Красной Армии — 277 д. 40 с.

Контролер Хора, Александр Сечко.

Всего расходов — 87 д. 32 с.

По Второе июля в кассе Хора — 25 дол.; поступило с предприятия 1-го марта 1942 года — 73 д. 61 с.; с концерта 17-го мая — 22 д. 35 с.; с пикника 28-го июня — 65 д. 21 с.

На 1-ое июля в кассе Хора имеется — 186 дол. 17 центов.

Кроме этого Хор выслал на медицинскую помощь Красной Армии — 277 д. 40 с.

Контролер Хора, Александр Сечко.

Всего расходов — 87 д. 32 с.

По Второе июля в кассе Хора — 25 дол.; поступило с предприятия 1-го марта 1942 года — 73 д. 61 с.; с концерта 17-го мая — 22 д. 35 с.; с пикника 28-го июня — 65 д. 21 с.

На 1-ое июля в кассе Хора имеется — 186 дол. 17 центов.

Кроме этого Хор выслал на медицинскую помощь Красной Армии — 277 д. 40 с.

Контролер Хора, Александр Сечко.

Всего расходов — 87 д. 32 с.

По Второе июля в кассе Хора — 25 дол.; поступило с предприятия 1-го марта 1942 года — 73 д. 61 с.; с концерта 17-го мая — 22 д. 35 с.; с пикника 28-го июня — 65 д. 21 с.

На 1-ое июля в кассе Хора имеется — 186 дол. 17 центов.

Кроме этого Хор выслал на медицинскую помощь Красной Армии — 277 д. 40 с.

Контролер Хора, Александр Сечко.

В Италии недостаток в спагетти

БЕРН, 5 августа. (ОНА) — Национальное бюро — спагетти — понемногу исчезает с итальянского стола. Ежедневная порция спагетти съедена в Италии до семидесяти граммов — около трех унций — на человека. Необходимо отметить, что спагетти являются основным продуктом питания беднейших слоев населения в Италии.

Мексиканцы требуют открытия второго фронта

МЕКСИКО СИТИ, 5 августа. (ОНА) — Сотни писем и почтовых открыток с требованиями открыть второй фронт в Европе прибывают на имя посла Соединенных Штатов в Мексике. Большинство отправителей — члены рабочих синдикатов и различных прогрессивных групп, принявших соответствующие резолюции.

ПРОКУРОР ОБВИНЯЕТ ПЕЛЛЕА В ПРЕДЕТЕЛЬСТВЕ

ИНДИАНАПОЛИС, штат Индиана. — Прокурор О. Р. Юинг обвинил В. Д. Пеллеа, главу организации Серебряных Рубашек, в предательстве и в том, что он подносит правительству «отраву» в пилюле, засахаренной христианским учением.

Дали деньги следующие гости: Федор Бохан 4 дол.

По 2 доллара: Бени Марков, Давид Басин.

По одному доллару: Самуил Лобейко, А. Гуцул, Иван Пешол, С. Гулецкий, П. Прочук, Феодосий Печкур, З. Шпак, П. Шейгун, Гречано 50 с.

На стол было положено присутствующими 2 доллара.

Всего собрано 20 дол. 50 с.

Так как тов. Шпак является членом О-ва им. Чернышевского, то решили передать деньги через это Общество.

Мораль тут та, что при всяких случаях русские люди собирают для Красной Армии.

Товарищу Шпаку многие лет еще «припекаться» на солнце.

Гостям за пожертвования — солнечное спасибо.

По поручению всех — С. Гулецкий.

КАК БЛЕНГЕЙМЦЫ ПОМОГАЮТ БОЙЦАМ КРАСНОЙ АРМИИ

БЛЕНГЕЙМ, Н. ДЖ. — Город Бленгейм нельзя отнести даже к небольшому городку; это просто фермерский поселок, в этом поселке русских выходцев сравнительно очень мало и, конечно, многого от них ожидать в деле оказания помощи героической Красной Армии не приходится.

19 июля бленгеймцы показали, что родина для них дорога и что помощь братьям и сестрам нельзя приостанавливать ни при каких условиях.

19-го июля на ферме члена отдела РАС ИРО Минькова, в красивом цветущем саду под

ЗАХАРИЙ ШПАК ВОДУШЕВИЛ...

БЮНИ-АЙЛАНД, Н. И. — В летние жаркие дни жители Нью-Йорка заполняют купальный пляж Кони-Айленда; одним из постоянных посетителей его является Захарий Шпак. Он не только любитель поплавать на далеком расстоянии, но и большой любитель ванн.

Захарий Шпак такой любитель солнечных ванн и «сон парлор», что решил отпраздновать там день своего рождения 1-го августа. И вышло так удачно; он не потерял своего дорогого для него купального дня и день рождения своего отпраздновал в таком виде, в каком родился.

В отделении гимнастики в «сон парлор» был сервирован стол Шпаком; ему помогал его хороший друг С. Лобейко; позваны были товарищи по солнечным ваннам к столу. Гости поздравляли Шпака с днем рождения, подняли его выше себя на ура! Облитый водой, Шпак все сносил как виновник торжества.

Ходил он вокруг стола и говорил: «закусывайте, закусывайте, все свежее, хорошее!»

Правда! Свежая молоденькая «сконин» с зеленью, огурцы мало-соленые, колбаса домашнего изготовления, вареное нежирное поджаренное, солнцем пригретое мясо и пр. и пр. Гоголевский Чичиков и тот бы

KEEP ON BUYING WAR BONDS AND STAMPS... ЧТО ДЕЛАЕТ ПИВО РУППЕРТА СОВЕРШЕННЫМ НА ВКУС? ПОСЛУШАЙТЕ, МАДАМ, ОНО МЯГКОЕ, ЛЕГКОЕ * Человек со вкусом говорит: ДАЙТЕ МНЕ РУППЕРТ



*МЯГКОЕ, ЛЕГКОЕ — действительно удовлетворяющий вкус пива Рупперта достигнут благодаря пользования избранными составными частями, неторопливой выдержке и 75-летнему опыту Рупперта в искусстве пивоварения. Вы не можете потребовать лучшего пива.

Copyright 1942 by JACOB RUPPERT, Brewery, New York City

А. СЛАВУТСКИЙ.

Шахты, где работают только женщины

Шахтеры уходили на фронт с оружием в руках защищать родную нашу землю. Издана специальность шахтера считается мужской профессией. Заменить шахтера нелегко. На Северном руднике собирались остановить шахту «Шланговую». Эта весть опечалила Татьяну Быкову.

— Быть того не может, чтобы наша родная шахта стала! Быкова пришла к начальнику Северного рудника Дмитриеву и технику Паромову.

— Не дадим шахте остановиться, — сказала она твердо. — Нелегко женщине владеть буром, крепить забой, катать тяжелые вагонетки. Но мы справимся, поглядите нас в деле.

В этот день Татьяна побывала у многих своих коллег. Она говорила всюду с твердой решимостью: «Отстоим, девчата, нашу шахту». Голое ее было так спокоее и твердо, что девчата повторили вслед за нею: «Отстоим». В тот же вечер Дмитриев и Паромов спустились с группой механиков в шахту. Они тщательно проверили буровые машины, шланги, все, что было необходимо для работы.

На призыв Быковой явилось 20 женщин. «Шланговая» ожила. Старый мастер Шингарев стал для молодых работниц учителем и другом. Жена красноармейца Катя Левинская овладела специальностью слесаря. Барабанова стала мотористкой, Сорокина — машинистом на подъемнике. Крепильным искусством овладели Лисицына и Тарабанова.

Работа в шахте нелегка, она не сразу давалась женщинам. В первые дни Татьяна Быкова выдавала мало руды, так как плохо знала буровую машину, неправильно рассчитывала шпурты. Но она училась — долго, кропотливо, настойчиво. Не сразу давалась работа и крепильнице Лисицыной. В трудные минуты к ней на помощь в забой приходили подруги.

— Сумею ли я крепить кровлю? — говорила Лисицына. — Бойсье, мой подружки, нас подвешит, а вдруг не выйдет у меня...

Мастер учил ее, подружки поддерживали советом, ласковым словом. Теперь Лисицына уже са-

мостоятельно производит крепление.

Когда в один из забоев плохо стал поступать воздух, вызвали слесаря Левинскую. Еще недостаточно хорошо зная машину, Левинская не смогла быстро найти причину плохого поступления воздуха. Об этом узнала Быкова и стремглав помчалась на помощь товарищу. У Левинской на глазах стояли слезы. Она понимала, что без помощи мастера ей бурмашину не владать.

— Спокойней, Катя. Побольше хладнокровия, — сказала ей Быкова. — Ничто не приходит сразу. Подумайся, и дело у тебя пойдет совсем иначе...

С тех пор прошел месяц. Левинская считается лучшим слесарем. Она великолепно изучила все капризы бурмашин, и когда теперь ей говорят: «Катя, скучновато стало работать, трещит машина, подбавь воздуха», она уже не терпится, а умело и быстро устраняет возникающие дефекты.

Клеть стремительно идет вниз. Мы находимся под землей на глубине 300 метров. Слышен глухой, отдаленный шум. В одном из забоев работа идет полным ходом.

— Слышите, как гудит в забое? — говорит мастер. — Это наша Татьяна Быкова стала на

пост. Работает — любо глядеть. Пойдемте...

По узкой лестнице поднимаем ся к ней в забой. Тесно. Тусклый свет освещает лицо молодой девушки. Быкова стоит с высоко поднятой головой и бурит. Бур крепко вонзается в твердое тело пласта. Еще недавно за сме ну ей едва удавалось производить четыре шпурметра, а теперь она дает до 12—13. О ней заговорили на всех рудниках, шахтах, на золотых приискаx. Старые бурлильщики ворчали:

— Совсем девчонка, а 12 шпурметров бурит. Молоко на губах не обожгло, а гляди, хочет с нами силами меряться...

Быкова продолжала увеличивать добычу руды.

— Подруги, — сказала однажды Татьяна перед спуском в шахту, — не обираем наше знание. Покажем, что мы в забоях умеем работать не хуже шахтеров...

И молодые работницы сдержали свое слово. Теперь шахта, в которой работают одни только женщины, добывает наивысших показателей.

Война сроднила боевых шахтеров. Их мужья, братья, земляки владеют пушками, винтовками, как некогда перфоратором. А их жены и сестры похозяйски, доблестно, в полную силу работают в забоях.

ПОМОЩЬ СССР ИЗ АРГЕНТИНЫ

БУЭНОС-АЙРЕС. (ОНА) — Дипломатические представители Соединенных Штатов и Великобритании были вынуждены сделать представления аргентинскому правительству для того, чтобы ускорить выдачу экспортного свидетельства на право вывоза из Аргентины на четверть миллиона долларов медикаментов, продуктов, одежды и обуви, предназначенных для СССР.

Деньги были собраны и закупки произведены пятью аргентинскими организациями, содействующими союзным целям войны, а именно: Хунта де ла Викторина, Комитетом молодежи для Освобождения, Аргентинским медицинским комитетом, Еврейским комитетом помощи союзным

кам и обществом демократической Аргентины д-ра Августа Бунге. Инициатору помощи России ввязался на себя, с первых дней русско-германской войны, известный общественный деятель д-р Бунге. Его деятельность естественно навлекла на него гнев бюрократии администрации президента Кастильо, и Бунге был приговорен к выселке, как опасный коммунистический агитатор.

Несмотря на приказ о выселке, д-р Бунге остался в Аргентине и продолжал свою деятельность. С течением времени ему удалось координировать все усилия помощи союзным державам и организовать объединенный комитет помощи демократиям.

Гитлеровская гнездо в Мексике

МЕКСИКО-СИТИ. 5 августа. (ОНА). — Выходцы из Германии, не порвавшие связи со своим «фатерландом», фактически захватили в свои руки власть в мексиканском штате Хиапас, где кофеинных плантаций Мексике. Их хозяйничанье доходит до того, что они создали в этом штате особую почтовую цензуру.

По сведениям «Алемания Либре» — антифашистской немецкой группы — сто пятьдесят кофеинных плантаций находятся в руках натурализованных и не натурализованных немцев. Вся почтовая служба находится в руках натурализованных немцев, организовавших перлюстрацию писем адресованных в штат, или исходящих от «подозрительных» лиц. Немцы организовали также хорошо оборудованную сеть тайных радиостанций, служащих для внутренних и для зарубежных сообщений. Лишь недавно агенты мексиканского правительства открыли две такие станции и изъяли их из немецких рук.

В Мексике коснулся лишь пятнадцать плантаций в штате Хиапас — остальные находятся в руках натурализованных немцев, еще более опасных для государственной безопасности, так как надзор за ними труднее осуществлять.

Во главе организованной германской «общины» в Хиапасе стоит некий Адольф Шпон, натурализованный немец, главный казначей фирмы Луис Кауфман в городе Танахула. Он был назначен «фюрером» мексиканских немцев еще бывшим немецким консулом Карлом Зайнедем, перед отъездом последнего из Мексики. Другие руководители нацистского гнезда — Ганс Кетельгут, служащий на плантации Эль Ретиро, брат нацистского агитатора в Пуэбло и члена Нацистской академии поезов в Берлине; а также управляющий электрической станцией в Нуэста — Зиберт, чьи два сына находятся в рядах германской армии на русском фронте.

Второй компаньон, Вернер Мейер, попал под полицейское наблюдение и был выслан в Мексико-Сити, без права возвращения в Хиапас. Фирма Гиземан и Ко является также агентурой по сбору членских взносов с участников так наз. немецкой расовой общины в Хиапасе (Дейтше Фольке геносеншафт). Члены этой «общины» вносят в ее фонды также определенное отчисление с прибыли своих плантаций, так что, после удачного урожая, в кассу нацистской организации попадает до тридцати тысяч долларов!

После нападения на Пера-Харбор, немцы спешно вынули из банков все принадлежавшие им деньги. Многие уехали в Гватемалу, где у некоторых из них имеются обширные плантации. Фирма Гиземана также владеет большими поместьями в Гватемале.

Ворошиловград — в развалинах

ОТСТУПАЮЩАЯ КРАСНАЯ АРМИЯ СНЕСЛА ДО ОСНОВАНИЯ СТАЛЕПРОКАТНЫЕ ЗАВОДЫ ИМЕНИ МОЛОТОВА

БЕРН. (ОНА) — Немецкие газеты сообщают, что отступающая Красная Армия оставляет позади себя лишь дымящиеся развалины городов и селений. Корреспондент берлинской «Ворзен-Цайтунг» пишет, что в Ворошиловграде немецкие войска нашли лишь дымящиеся развалины. Ни один завод, ни один станок не попали в руки германцев.

Грандиозный промышленный центр, в котором находились многочисленные амундичные заводы, танковые и аэропланные фабрики, паровозостроительный завод и крупнейший сталепрокатный завод Молотова, был снесен с лица земли отступающей русской армией. Богатая добыча, на

которую так рассчитывали немцы, ускользнула из их рук.

«Когда мы продвигались по Донецкому бассейну, пишет немецкий корреспондент, мы видели на горизонте сотни дымящихся заводских труб. Когда же мы наконец достигли цели, то все исчезло: здания оказались в развалинах, а машины были вывезены русскими. Заводы были минированы таким образом, что взрывы начались в момент, когда наши передовые части начали занимать окранны города. Замедленные бомбы законаны повсюду так, что немецкому командованию пришлось воспретить вход в уцелевшие еще здания».

МЕКСИКАНСКИЕ РАБОЧИЕ НА ПОЛЕВЫХ РАБОТАХ В КАЛИФОРНИИ

МЕКСИКО-СИТИ. (ОНА) — Между властями Соед. Штатов и Мексики достигнуто соглашение, касающееся допущения мексиканских сельско-хозяйственных рабочих на сезонные полевые работы в Калифорнии.

Мексиканские рабочие не будут подлежать военной службе в Соед. Штатах и не будут использованы для работ военного характера.

Им будут предоставлены все преимущества, которые предусматриваются рабочим законодательством в Мексике, более либеральным, чем рабочие законы в Калифорнии. Мексиканские рабочие инспектора получат право надзора над условиями работы мексиканских рабочих, а также организуют возвращение на родину по окончании работ.

ТОЛЬКО ДО 31-го АВГУСТА! \$8 вместо \$9 1/1 еженедельное и воскресное издания ТОЛЬКО ДО 31-го АВГУСТА!

ГОДОВАЯ ПОДПИСНАЯ ЦЕНА НА РУССКИЙ ГОЛОС СНИЖЕНА

Только до 31 августа (включительно) ГОДОВАЯ подписная ЦЕНА на «Русский Голос» СНИЖАЕТСЯ НА \$1.00.

Таким образом, годовая подписная плата теперь: \$8.00 ВМЕСТО \$9.00 за еженедельное и воскресное издания и \$6.00 ВМЕСТО \$7.00 только за еженедельное издание.

ДЛЯ КАНАДЫ: На год еженедельное и воскресное издание \$11.00 ВМЕСТО \$12; только еженедельное издание \$9.00 ВМЕСТО \$10.00.

Снижение в \$1.00 относится только к годовому подписке и только в том случае, когда годовая подписная плата получена нами полностью и одновременно.

В виду того, что вы платите \$8.00 вместо \$9.00 и \$6.00 вместо \$7.00, у вас остается \$1.00, мы рекомендуем на этот \$1.00 приобрести военные марки Соединенных Штатов.

НЕ ОТКЛАДЫВАЙТЕ! ПОДПИШИТЕСЬ ИЛИ ВОЗВРАТИТЕ ПОДПИСКУ НЕМЕДЛЕННО И ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СНИЖЕННОЙ ПОДПИСНОЙ ПЛАТОЙ!

ЭТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ТОЛЬКО ДО 31 августа (включительно) и НЕ БУДЕТ продлено.

«RUSSKY GOLOS» 64 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y.

\$6 вместо \$7 ТОЛЬКО ЗА еженедельное издание ТОЛЬКО ДО 31-го АВГУСТА!

ТОЛЬКО ДО 31-го АВГУСТА! ТОЛЬКО ДО 31-го АВГУСТА!

Домашний фронт

Члены Корпуса Гражданской Обороны

Наш домашний фронт начинается в наших дворах и вблизи наших домов. Для охраны жизни и имущества на этом фронте нам нужна большая армия, армия волатеров, пригодных к этой ответственной работе и готовых действовать, как только раздастся сигнал опасности. Мы говорим о защите от воздушных налетов.

Если бомбовозы появятся над американскими городами, то по возможности, атака будет произведена защитными бомбами. Обычные пожарные команды не смогут контролировать сотни пожаров, которые могут превратиться в море огня, если не прекратить их в самом начале. Поэтому, на каждую тысячу населения необходимо иметь четырех добавочных пожарных для немедленного тушения пожаров. Эти лица, обученные местными пожарными командами, готовы к действию с момента затемнения. Вместе с ними работают пожарные наблюдатели, занимающие посты на крышах домов и других наблюдательных пунктах, откуда они могут следить за падением бомб и давать пожарным сигналы поспешить к опасным местам до того, как бомбы причинят много вреда.

Помимо пожарных, нужны также дополнительные полицейские — четыре на каждую тысячу населения. Их работа заключается в том, что во время налета они должны будут следить за выполнением правил затемнения, оберегать фабрики, мосты и склады от саботажа и разрушения дома и лавки от грабежа. Они будут помогать надзирателям по воздушным налетам контролировать движение по улицам. Самая важная работа на домашнем фронте производится спасательными отрядами. При падении бомб дома могут быть разрушены; мужчины, женщины и дети могут очутиться под развалинами. Эти отряды обязаны освобождать жертвы обвалов и оказывать им первую помощь.

Мужчины и женщины, волонтеры Корпуса Гражданской Обороны отдают свое время и энергию для того, чтобы стать полезными членами этих организованных групп. Они всецело отдаются делу подготовки к тяжелым испытаниям, надеясь, что эти испытания не наступят.

Но если наступит день, когда бомбы будут падать над Нью-Йорком, Детройтом, Нью-Йорком или Сан-Франциско, члены Корпуса Гражданской Обороны покажут врагу, что они встретят его с надлежащей подготовкой.

КОНТРОЛЬ ЦЕН НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ

Цены на пищевые продукты, не подлежащие контролю Бюро Управления Цен, сильно поднялись за последние месяцы. В течение мая и июня, баранина, на которую не распространяется контроль цен, поднялась на 10 процентов, цена на куриное мясо в этот же период повысилась на 9 процентов. С марта 1941 года цена на яблоки повысилась от 25 до 50 процентов. С другой стороны, цены на подлежащие контролю продукты, как говядина, телятина и свинина несколько понизились, а цены на другие продукты остались на том же уровне.

Администратор цен, Леон Хендерсон, заявил, что в местностях, где проводится правительственный контроль квартирной платы и цен на продукты, происходит успешно и задерживает повышение цен. Однако, продукты, не подлежащие контролю, быстро повышаются в цене. Тем не менее, заявляет г-н Хендерсон, программа Президента будет проведена до конца и мы победим в борьбе с инфляцией.

Кампания по сбережению лома Если хотите принять непо-

средственное участие в войне, старайтесь помогать национальной кампании по сбережению лома. Президент Рузвельт специально обратился к американскому народу с настоятельной просьбой собрать металлический лом, край не необходимый для военных целей. Всякому лицу следует еще раз осмотреть подвал и чердак и продать каждый кусок ненужного металла старьевщику, который отправит этот лом на завод.

ЖЕНЩИНЫ В ВОЕННОЙ ИНДУСТРИИ

В главных военных заводах теперь работает миллионы. Со времени вступления в действие Штатов в единственно работающих женщин промышленности увеличилось в два раза по сравнению с теми же работницами в 1941 году. Женщины работают в тяжелых и опасных условиях, снабжающих армейский флот. Среди них есть лица, обладающие опытом и разнообразным образовательным уровнем. Есть работницы — специалисты в различных областях промышленности — инженеры, дожины. Женщины производят парашюты и теплую одежду наших летчиков. Они делают носки, газовые маски, патроны и прицельные трубы артиллерийских снарядов, которые женщины заняты своим трудом, труд дружен и однообразен. Одна возможность извлечь другие должны носить платки. Но труд всех имеет цель — выиграть войну.

КРЕДИТ НА ПЕРЕУСТРОЙСТВО ОТОПЛЕНИЯ

Для того, чтобы облегчить переход отопления нефтью на уголь в восточных приморских штатах из-за возможной нехватки нефти предстоящей зимой, Федеральное Резервное Соединение облегчает условия кредита. В связи с кредитами на переустройство отопления, Совет не будет требовать задаточной суммы или регулярных месячных взносов. Торговые и контракторы, в отдельных случаях, смогут заключать условия согласно обстоятельствам.

КОНЦЕНТРАЦИЯ ПРОИЗВОДСТВА

На прошлой неделе индустрия по производству кухонных плит произвела испытание новой системы «концентрации производства». Это первая индустрия, в которой был применен план Военно-Промышленного Комитета, по которому производство для гражданских нужд будет сосредоточено в группе небольших заводов. Большие заводы будут приурочены для нужд военного производства. Успех системы, введенной в производство плит, послужит примером для других индустрий. Дональд Нелсон, гла-

«ПИЩА ПОБЕДЫ»

От 17-го до 31-го Министерство Земледелия чило все сорта сыра, как победы». В своей программе розного распространения товаров, имеющихся в избытке, Министерство Земледелия, хозяйке употреблять в своем доме можно больше сыра.

ВСЕ НЕМЕЦКИЕ ТЕХНИКИ В ПОЛЬШЕ ВЗЯТЫ НА УГОЛЬ

СТОКГОЛЬМ. (ОНА). — Все немецкие инженеры, техники, архитекторы и мастера в Польше взяты на учет и введены в специальный технический корпус — Технике Нотгильфе — для производства исправлений, починки и других технических работ, могущих явиться необходимыми в связи с усилившейся деятельностью польских партизан, которые на учет явилось множество многочисленных железных крушений, поломки механизмов на электростанциях и других результатов борьбы с немецкой оккупацией.

НЕДОСТАТОК ВРАЧЕЙ В РУМЫНИИ

НЬЮ-Йорк. (ОНА) — Прибытие из Европы сообщают о серьезном недостатке врачей и госпитальных помещений в Румынии. Все частные госпитали и клиники реквизированы под военные лазареты и переполнены до отказа ранеными и больными, прибывающими с русского фронта. Недостаток врачей для обслуживания румынских и немецких раненых заставил правительство прибегнуть к мобилизации еврейских врачей, которые направлены в военные госпитали в качестве «помощников» врачей, для того, чтобы избежать необходимости давать евреям офицерский чин. Недавно еврей хирург был вызван для операции к одному высокому немецкому офицеру. Он получил предупреждение, что семья его является заложником, от ведающим за успешный исход операции.

Мобилизация евреев врачей тяжело отразилась на состоянии здоровья румынского населения в провинции, где в настоящее время почти невозможно достать врача. В Вукочине и в Бессарабии вспыхнули эпидемии тифа.

Telephone Circle 7-8866 LARRE'S Pour bien manger LUNCH 60¢. DINNER 50 West 56th Street, N.Y.

IRVING PLACE near 14th St. & Union Square GRamercy 5-98 «ПОТЕМКИН» Классический советский фильм о великих днях на броненосце вестника революции 1905 года. Картина полная динамикой и истинной правдой. Эта картина завоевала мировую славу. Также драматический французский фильм: «В ПОРТУ ТЕНЕЙ» с участием Джина Габина и Мичеля Моргана.



ШЕСТАЯ УСПЕШНАЯ ПОПЫТКА «BOT--BPAI» ТАКЖЕ: «TRUSSARDI» НАУРАЖЕННЫЕ СТАНЫ Открыто от 9 ч. утра. 15 часу для по будням. Прохладно. Tel. W...

Второй Фронт — немедленно

ВОЖДЕЙ ПРОФСОЮЗОВ САСШУЗЕТСА.

Пятьдесят вождей профсоюзов штата Массачусеттса обратились с письмом к Президенту САСШУЗЕТСА. Они указывают на опасность, угрожающую США и всем континентальным нациям, и говорят, что она может быть устранена только немедленным созданием второго фронта на европейском материке.

ФАЛО.

Центральный Совет профсоюзов (АФТ) единогласно принял резолюцию о немедленном создании Второго Фронта против Гитлера в Европе.

ПЕТСБУРГ.

Профсоюз электриков проводит ряд фабричных митингов за Второй Фронт. Первый из них был митинг у ворот завода Вестингауза.

ДЕТРОИТ.

13 августа на Кадилак Сквер профсоюзы КИО Вэйн Каунти устраивают демонстрацию за Второй Фронт.

САН ФРАНЦИСКО.

Расширенное собрание Штатного Комитета КИО приняло резолюцию за Второй Фронт — немедленно.

ПОДОБНУЮ ЖЕ РЕЗОЛЮЦИЮ ПРИНЯЛИ 200 ДЕЛЕГАТОВ ПРОФСОЮЗОВ, ДЕМОКРАТИЧЕСКИХ КЛУБОВ И ВЗАИМОПОМОЩНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В ГЛЕНДЭЙСЕ, КАЛ.



Американские солдаты-негры на пароходе, доставившем их в один из портов Англии. — Все они готовы к решительной борьбе против гитлеровщины и надеются на немедленное создание Второго Фронта в Европе.

ВЫСТУПЛЕНИЕ МОРРЭЯ НА СЪЕЗДЕ АВТОРАБОЧИХ

(Начало на 1-ой стр.)

В своем выступлении Моррей указал, что в «неофициальной» беседе с Ситриним он указал, что уполномоченный делегат Федерации Трудящихся Америки должен сказать, что Американская Федерация Трудящихся не только не отказалась иметь дело с этими профсоюзными и их делегатами, представляющими профсоюз, но и не отказалась от своих полномочий.

ПЕРЕИДИ К ВОПРОСУ ПЕРЕГОВОРОВ С АФТ, МОРРЕЙ СКАЗАЛ:

«Я надеюсь, что в то время когда состоится переговоры по единению и даже до того, Федерация Трудящихся объявит своего президента полномочиями посредника, примирения и арбитража.»

ДЕТРОИТ, МИСН.

ХОТИТЕ ХОРОШО И ДЕШЕВО ПОКУШАТЬ?

ПРИХОДИТЕ В РЕСТОРАНЫ НЕОПЕРАТИВНОГО О-ВА 9238 Jos. Campau Ave. 2934 Yemans Ave.

ПОРТРЕТЫ МАРШАЛА С. ТИМОШЕНКО

ГЕНЕРАЛА Д. МАК АРТУРА

Исполненные масляными красками на картоне, наклеены на бумагу, можно получить на заказ по \$10 для организаций (частным лицам дороже). Выказы направлять к художнику А. Белокорытову: 675 Jackson, Av., Bronx, NY

ПОХОРОННОЕ БЮРО ПЕТР ЯРЕМА

Единственный русский погребальный. Лучшее похороны и за самую дешевую цену в Нью Йорке. Бесплатное пользование часовен. 129 E. 7th St., New York City

КОТОРОЕ МОЖЕТ БЫТЬ ДОСТИГНУТО — А МЫ НАДЕЕМСЯ, ЧТО ТАКОЕ БУДЕТ ДОСТИГНУТО — ФЕДЕРАЦИЯ СОГЛАСИТСЯ С КИО ПРЕКРАТИТЬ СВОЮ ПРАКТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ.

Это заявление вызвало взрыв аплодисментов. Моррей особенно подробно остановился на 7-пунктовой экономической программе Президента Рузвельта и осуждал сопротивление Конгресса США осуществлению этой программы.

ОН ВЫСТУПИЛ ПРОТИВ «ЗАМОРАЖИВАНИЯ» ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ.

На заседаниях съезда 5 августа были приняты следующие решения:

- 1. Обращение к Президенту о создании районных отделов Бюро Трудящегося Времени.
- 2. Принятие резолюции, требующей быстрого осуществления 7-пунктовой экономической программы Президента Рузвельта и содержащая предупреждение, что если политика не изменится сфера обычных ставок за сверхурочную работу, от которых профсоюз откажется с апреля месяца, не будет применяться везде без дискриминации по отношению к КИО, то профсоюз будет считать себя освобожденным от соглашения.
- 3. Съезд лишил Джона А. Лунеса пожизненного членства, предоставленного ему в 1932 году, и постановил предоставить такое членство Моррею.

СЪЕЗД ОБСУЖДАЛ ВНОСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В УСТАВ.

Немецкие угрозы по адресу голландской церкви

ЛОНДОН, 5 августа. (ОНА) — Голландско-нацистский спикер заявил вчера на Хильверсумскому радио, что если голландское духовенство не прекратит свои проявления сочувствия к евреям, то ему придется считаться с «превышающими всякие пределы» последствиями своего поведения.

РУССКО-АМЕРИКАНСКИЙ КЛУБ В ИСТ ЧИКАГО

ИСТ ЧИКАГО, Индиана. — В нашем городе впервые организован Русский-Американский Гражданский Клуб, в который уже записалось 46 членов.

На собрании было решено, что каждый член, вступающий в клуб должен уплачивать вступительный взнос — 25 центов и платить 10 центов ежемесячно. А кто желает уплатить за целый год, то ему делается скидка в 20 центов, так что вместо 1 д. 20 с. он заплатит только 1 дол. Клуб приглашает всех русских, проживающих в Ист-Чикаго вступить в него. С задачами клуба можно познакомиться на каждом собрании, происходящем каждое третье воскресенье в месяце в Хорватском Клубе — 3732 Буласки стрит, Ист Чикаго, Индиана. Член Клуба.

Сообщение Советского Информационного Бюро

(Начало на 1-й стр.) МОСКВА, 6 августа. — В течение 5 августа наши войска вели упорные бои в районе Калеской, Котельникова, Белой Глины и Кучевки.

На других участках фронта перемен не было. Ценой больших потерь немцы несколько продвинулись в районе Котельникова.

За 4 августа наши летные часты на различных участках фронта уничтожили и подбили около 46 немецких танков, свыше 200 грузовиков с войсками и припасами и около 100 позорок с боеприпасами и взорвали 4 склада боеприпасов и один склад горючего.

К югу от Белой Глины наши войска вели жестокие оборонительные бои с неприятельскими танками и моторизованной пехотой.

На одном участке, после жестокого боя, наши войска отошли на новые позиции.

На другом участке большая группа неприятельских автоматчиков прорвалась в наш тыл. Она была окружена и полностью уничтожена.

В районе к югу от Кучевки наши войска отразили многочисленные неприятельские атаки.

Сообщение ставки ген. Мак Артура

АВСТРАЛИЯ, 6 августа. — Боевая деятельность на всех участках ограничивалась разведкой.

Сообщение Американского Командования РЕЙК'ВИЧ, Исландия, 5 августа.

Во вторник утром германский бомбовоз пролетел над западной Исландией. Он обстрелял из пулемета Гримзейский маяк. Ни потерь, ни разрушений причинено не было.

Другой неприятельский самолет пролетел над южным берегом Исландии в среду утром.

4 августа американские бомбовозы атаковали японские сооружения в районе Ханькоу. Были произведены попадания в верфи, склады и суда. Результаты весьма удовлетворительны.

Сегодня утром японские самолеты атаковали Гвейлин. По предварительным данным два японских самолета были сбиты американскими истребителями и один зенитным огнем.

ГИТЛЕР ТОРОПИТСЯ

(Начало на 1-ой стр.) веги прибывает с востока на запад.

Правда, в некоторых английских газетах сообщалось, что Гитлер заменил дивизии, переведенные на восток другими дивизиями, однако боеспособными, но все знают, что англичане обладают чувством юмора. На фронте немцы перебрасывают три траншейных мотряры с места на место, пытаются создать иллюзию большого количества траншейных мотряры. Подобные же манипуляции предельно выматывают германских солдат и офицеров. Их переводят из города в город, чтобы создать впечатление подкреплений, резервов и сосредоточений войск.

Сообщение ставки ген. Мак Артура

АВСТРАЛИЯ, 6 августа. — Боевая деятельность на всех участках ограничивалась разведкой.

Сообщение Американского Командования РЕЙК'ВИЧ, Исландия, 5 августа.

Во вторник утром германский бомбовоз пролетел над западной Исландией. Он обстрелял из пулемета Гримзейский маяк. Ни потерь, ни разрушений причинено не было.

Другой неприятельский самолет пролетел над южным берегом Исландии в среду утром.

4 августа американские бомбовозы атаковали японские сооружения в районе Ханькоу. Были произведены попадания в верфи, склады и суда. Результаты весьма удовлетворительны.

Сегодня утром японские самолеты атаковали Гвейлин. По предварительным данным два японских самолета были сбиты американскими истребителями и один зенитным огнем.

ГИТЛЕР ТОРОПИТСЯ

(Начало на 1-ой стр.) веги прибывает с востока на запад.

Правда, в некоторых английских газетах сообщалось, что Гитлер заменил дивизии, переведенные на восток другими дивизиями, однако боеспособными, но все знают, что англичане обладают чувством юмора. На фронте немцы перебрасывают три траншейных мотряры с места на место, пытаются создать иллюзию большого количества траншейных мотряры. Подобные же манипуляции предельно выматывают германских солдат и офицеров. Их переводят из города в город, чтобы создать впечатление подкреплений, резервов и сосредоточений войск.

СТАИ НИЩИХ ДЕТЕЙ НА УЛИЦАХ БЕЛЬГИЙСКИХ ГОРДОВ

ЛОНДОН, 4 августа. (ОНА) — Утром по окрестностям Брюсселя и Льежа и обходив крестьян, выпрашивая картофель, муку, овощи и другие продукты.

Редкий ребенок уходит с пустыми руками из крестьянской фермы, но щедрость крестьян имеет вынужденные пределы, так как вся сельско-хозяйственная продукция находится под строгим контролем, и крестьяне урезают самих себя для того, чтобы помочь детям.

FOR VICTORY BUY UNITED STATES WAR BONDS AND STAMPS

ПРОТЕСТУЮТ ПРОТИВ ТРЕБОВАНИЯ ДАЙСА

Секретарь организации адвокатов (Национал Лой-эрс Гилд) и представители двух крупных юнионов, входящих в Конгресс Индустриальных Организаций, выразили протест против требования конгрессмена Мартина Дайса о недопущении корреспондента рабочей газеты «Дэйли Воркер» на галерею печати в Доме Представителей, с которым Дайс обратился к спикеру Сэму Рейбуруну.

Ф. Н. Майерс, вице-президент Юниона Моряков, охарактеризовал это требование, как «старый гитлеровский трюк» и «атаку на свободу печати».

Л. Меррил, председатель Профсоюза Конторских Рабочих, выразил предположение, что Дайс боится, как бы его попытки мешать военным усилиям и поддерживать про-фашистские силы в США, не были дальше «разоблачены этой газетой».

СЕГОДНЯ В СТАДИУМЕ ОПЕРЕТА «ЦЫГАНСКИЙ БАРОН».

Сегодня в Стадиуме (138-ая ул. и Амстердам авеню) пойдет оперета «Цыганский барон». Начало опереты ровно в 8 часов вечера, а не в 8:30 веч.

НОВАЯ ПРОГРАММА В ИРВИНГ ПЛЕЙС ТЕАТРЕ.

Начиная с 7 августа в Ирвинг Плейс театре, на Ирвинг Плейс около 15 улицы пойдет классический фильм советского киноискусства «Потемкин» — фильм о великих днях на революционном броненосце. Шедевр Сергея Эйзенштейна. В программе драматический французский фильм «В порту теней», с участием Джина Габена. Также советская кино-хроника.

«ВОТ—ВРАГ!» В СТЭНЛИ ТЕАТРЕ.

В Стэнли театре, на Седьмом Авеню, между 41 и 42 улицами идет шестую неделю захватывающий советский фильм о борьбе против фашистских варваров: «Вот—враг!»

В программе ангайская сатира «Трусавый Цезарь». Также короткие советские музыкальные фильмы и кино-хроника.

К ПРЕДСТОЯЩЕЙ ПРЕМЬЕРЕ СОВЕТСКОЙ КАРТИНЫ «РАЗГРОМ НЕМЦЕВ ПОД МОСКВОЙ» В ГЛОБ ТЕАТРЕ.

В Глоб театре, в субботу вечером, 15 августа пойдет новый советский документальный фильм «Разгром немцев под Москвой». В произведении этого исторического документа отечественной войны принял участие свыше ста кино-операторов, которые на ходились в передовой линии нашей героической Красной Армии на поле брани под Москвой.

LEGAL NOTICES — "TRADE MARKS"

NOTICE is hereby given that Graubart Bros., Inc. of New York, N. Y., has registered its trade-marks "Graubart", "Malibou", "Perrin" and "Burgundy Persian" with the Secretary of State of New York, to be used on furs and clothing (29-15)

FURNISHED ROOMS FOR RENT

427 ИСТ 16-ая УЛИЦА. Комнаты для одного, кичнет. — \$1.50, \$3.50, \$4.50, \$5.00 и \$5.00. (Т. Ф.)

UNFURNISHED APTS FOR RENT

СДАЮТСЯ 3-4 комнаты. Пар. отапливание. Светлый, чистый дом с естественным освещением. 474 Ист 7-я ул. около авеню Д (Т. Ф.)

— ВЫШЛА ИЗ ПЕЧАТИ — Новая книга на английском языке СЕРГЕЯ Н. КУРНАКОВА "RUSSIA'S FIGHTING FORCES" В КНИГЕ 258 СТРАНИЦ. Среди тенета карты. ЦЕНА 50 ЦЕНТОВ. Заказывайте у: RUSSKY GOLOS 64 E. 7th St., New York, N. Y.



Из советской картины «Вот—враг!». Эта картина идет теперь шестую неделю в Стэнли театре, на Седьмом Авеню, между 41 и 42 улицами.

СПРАВОЧНЫЙ ОТДЕЛ СОБРАНИЯ

ГРИНПОНТ, Н. П. — Собрание 3061 отл. РАС ПРО в пят., 7 авг. в 8 ч. веч., 106 Клей стрит.

БРУКЛИН, Н. И. — Собрание 3066 отл. РАС ПРО в пят., 7 авг. в 8 ч. веч., 2075—86 ст.

БРОНЗВИЛЬ, Н. И. — Собрание РХН Дома в пят., 7 авг. 120 Гаенмор Ав.

ЛИНДЕН, Н. ДЖ. — Собрание 3080 отл. РАС ПРО в пят., 7 авг., 1419 Юнлон ст.

ЧЕСТЕР, ПА. — Собрание 3091 отл. РАС ПРО в воскр., 9 авг., в 10 ч. утра, 4 и Уилан ст.

ЭЛИСАВИТ, Н. ДЖ. — Собрание 3118 отл. РАС ПРО в суб., 8 авг. в 7:30 веч., 324 Андерсон Ав.

БОСТОН, МАСС. — Собрание 3029 отл. РАС ПРО в пят., 7 авг. в 8 ч. веч., 93 Стэнфорд стрит.

ФИЛАДЕЛЬФИЯ, ПА. — Собрание 3110 отл. РАС ПРО в воскр., 9 авг. в 11 ч. утра, 2715 Ист Аллегени Ав.

САУТ ФИЛАДЕЛЬФИЯ, ПА. — Собрание 3109 отл. РАС ПРО в пят., 7 авг. в 8 ч. веч., 319 Вашингтон Ав.

ВИЛЛИМАНТИК, КОНН. — Собрание 3122 отл. РАС ПРО в воскр., 9 авг. в 2 ч. дня, 53 Брод ст.

ГАРТФОРД, КОНН. — Собрание 3093 отл. РАС ПРО в пят., 7 авг. в 7 ч. веч., 157 Хунгерфорд ст.

ТРЕНТОН, Н. ДЖ. — Собрание 3049 отл. РАС ПРО в воскр., 9 авг. в 2 ч. дня, 95 Молберти стрит.

ПАМТРАМК, МПЧ. — Собрание Рабочего Кооператива в воскресенье, 9 авг. в 9 ч. утра, 2934 Иманс ст.

РУССКО-АМЕР. АДВОКАТ Эдуард Владимирович КРУГЛЯК

258 Бродвей, Нью Йорк. Уг. Варрен ст., против Сити Холл офис 709, 7-й этаж. ВОТ 3-0260. Часы приема: от 4 до 6:30 в буд. По субб. от 9 до 11 пополуночи и по уговору.

АМЕРИКАНСКОЕ БЮРО И ШКОЛА ДЛЯ ВСЕХ Филадельфия и Окрестности.

1. Хотите ли стать американским гражданином? 2. Хотите ли изучать английский язык? лучше говорить, читать и писать — 3-4 месяца? 3. Нужно ли вам получить визовые письма или разрешения? 4. Хотите ли вы о личных делах? Все это исполняем быстро, скоро, за умеренный гонорар. Лично обращайтесь от 10-12 утра, 7-9 веч., или писать: AMERICAN PREPARATORY SCHOOL & BUREAU 707 Pine Street, Philadelphia, Pa (Russ. Dept.)

ОЧКИ ВСЕГО ЗА \$5

Цены на очки всегда выходящие в зависимости от типа подобранных оправ и качества стекла, которое должно быть соответствующим с силой зрения. Многие из наших покупателей думают, что очки должны стоить дорого. Зарегистрированный оптик (оптометрист) обязательно должен быть членом Американского Общества Оптиков. СОМОНС ОПТИКАЛЬНАЯ КОМПАНИЯ, ИНК. 117 ORCHARD STREET, COR. DELANCY STREET, NEW YORK, N. Y. Tel. O'Rehard 4-1886

ПАСБЕК, Н. ДЖ. — Собрание 3067 отл. РАС ПРО в пят., 7 авг. в 7:30 веч., 25 Делмон Ав.

НУАРК, Н. ДЖ. — Собрание 3060 отл. РАС ПРО в пят., 7 авг. в 8 ч. веч., 53 Врум ст.

ФИЛАДЕЛЬФИЯ, ПА. — Собрание русско-америк. клуба в Ист-Чикаго, Индиана, в 7:30 веч. 135 Делмон Ав.

ЭЛИЗАВИТ, Н. ДЖ. — Собрание 3094 отл. РАС ПРО в пят., 7 авг. в 8 ч. веч., 408 Корт ст.

БЭЙОНН, Н. ДЖ. — Собрание 3044 отл. РАС ПРО в пят., 7 августа, в 8 ч. веч., 329 Бродвей.

ЛЕКЦИИ, МИТИНГИ, ВЕЧЕРНИКИ

ЭЖУСТЕР, МАСС. — 3135 отл. РАС ПРО устраивает пикник в воскр., 9 авг. у Мэри Энд, 367 Брандл. Доход пойдет на помощь СССР.

ТРЕНТОН, Н. ДЖ. — семейная вечеринка 3049 отл. РАС ПРО в суб., 8 авг., 95 Молберти стрит.

ФИЛАДЕЛЬФИЯ, ПА. — Клуб матерей совместно с 3109 отл. и украинск. клубом устраивает пикник, 317 Вашингтон Авеню, в воскр., 9 авг. в 2 ч. дня. Доход пойдет на рабочую прессу.

ГЕМПСТЕД, Л. А. Н. П. — Обеднен. Комитет помощи СССР: 63 и 64 отл. РООВА, 3073 РАС ПРО и 1511 отл. УСР ПРО устраивает пикник в воскр., 9 авг., в Карей Парке, Нью Бридж Род (Рут 106), Порт Белмор, Лонг Айленд.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ С. А. ЧЕРНОВ

223 SECOND AVENUE, NEW YORK, угол 14-ой ул., комната 14. ЧАСЫ: 10-8; воскр. 11-2. Тел. Грамерс 7-7697. ОСТРЫЕ И ХРОНИЧЕСКИЕ БОЛЕЗНИ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН, КРОВИ И КОЖИ. Геморрой и расширение (варикозные) вены лечатся без операции. Исследования мочи и крови. Анализ крови для брачного свидетельства. Консультация врачей специалистов по хирургии уха, горла, носа и глаз X-RAY и флюороскоп.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ М. Я. МАЙЗЕЛЬ

был ассистент европейской университетской клиники. 107 ИСТ 17-ая УЛ. Н. Я. (близ 4-ой авеню — южнее Сити Холл) Telephone: ST. 9-8016 Д-р М. Я. Майзель много лет занимается лечением ОСТРЫХ И ХРОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН, БОЛЕЗНИ КОЖИ, НЕРВНЫЕ БОЛЕЗНИ, БОЛЕЗНИ ПОЧЕК И МОЧЕВОГО ПУЗЫРЯ. ИССЛЕДОВАНИЕ МОЧИ, КРОВИ И ДРУГИХ ВЫДЕЛЕНИЙ. Советуем больным, нуждающимся в операции. Новые методы лечения и посредством уколов и электролиза. Анализ крови для брачного свидетельства. Прием: 10-11 ч. дня; от 4 до 8 ч. веч. Воскр. от 10 до 12 час. дня.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ Б. БАГДАСАРОВ

200—2-я Авен., между 12 и 13 ул. Tel. ALgonquin 4-0332 Прием: 11-1; 5-8. По воскр. 11-1

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ М. М. КАДЕЦ

Перемена адреса ДОКТОР МЕДИЦИНЫ М. М. КАДЕЦ 222 East 17th St., New York. Tel.: St. 9-1344 Часы: 10-12; 5-7.

A SECOND FRONT--NOW!

Deep in our hearts and minds is the all important question—"When will the Second Front be opened up?" The boys in the army, the men and women in the factory are with our Soviet allies who are putting up a life and death struggle against the Nazi war machine.

Yet, despite all this sympathy, despite the existence of a Second Front agreement between the governments of the Soviet Union, the United States, and Great Britain, still a controversy rages around this important issue.

If we are to win this war we need a Second Front NOW. Only recently we read in the press of reports that Hitler had moved many divisions from the west to the east. It should be clear to us that Hitler can only do this because of one reason, he has only one front to fight on.

Today, we have the superiority of materials, men, planes and guns over the Axis. But this means nothing unless it is placed into action.

It is not only the Soviet Union or England, but also the rest of the world that is in danger. It is our nation, our land, our people who will suffer, if Hitler is not halted immediately.

LET US RAISE OUR VOICES NOW. OPEN UP THAT SECOND FRONT!

Let Russian-American Youth Unite

It is with great interest that the Youth Page wishes to comment upon the two articles relating to Russian-American youth activity published in this week's issue of the Youth Page.

That such activity is welcomed by Russian-Americans and the rest of Americans goes without saying. From the nature of the activity outlined and on the basis of its past performances, we can see that it is destined to go a long way in the field it has chosen.

Yet, we feel that the work of the Youth Group of the American-Russian Committee for Medical Aid to the Soviet Union is not yet broad enough. The very fact that it is necessary to appeal to the youth of the FROC, IWO, and the ROOVA indicates that, as yet, not sufficient contact exists between the respective groups.

While it is possible that many of these groups may carry on their own activities, no attempt has been made by any of these groups to establish a working committee on a city-wide scale. We feel that the cause of medical aid would benefit if such an idea would become a reality. Therefore, we urge all Russian-American youth to participate in the activities of the YOUTH GROUP of the AMERICAN-RUSSIAN COMMITTEE FOR MEDICAL AID TO THE SOVIET UNION.

Army Wife Takes Trip

By Katharine Valentina

On an average travelling day during these vacation months, you'll find a liberal sprinkling of young women about railroad stations, all with a happy look of anticipation. They are the so-called draft widows, the wives of the men in our armed forces who do not live close to their husbands' stations.

Some of the trips are longer than others; all are exciting and interesting. The last trip I took made me see the effects of the war more clearly than any description of a radio or newspaper reporter.

Scenery Reflects Times

A few minutes out of New York is a picture of industrial activity. Steel mills, aircraft plants, and packing houses line the way. You really get an idea of the effort put into a day's work when you see the rows of cars parked on plant grounds. The cars are there whether you pass at 12 noon or 12 midnight.

The farms along the way are especially inspiring pictures. Many a young girl or small fellow can be seen behind the wheel of a tractor or at the reins on a hay wagon. The earth and the people who work it are doing their share as fully as the strapping aviator on the seat in front of you on his way to his base.

You Meet Interesting People

You'll find the average young fellow in uniform quite reticent. He won't say much about the war

but he'll usually admit that if he weren't in the service already, he'd be on his way in. He always likes to talk about the folks back home and that special girl.

If you're lucky, you'll run into a nurse, either in the Army or about to join. She's always enthusiastic about her work and can hardly wait until she gets overseas. Nurses have discipline in their blood. That's why so many are turning to duty in the nation's armed forces, even after years of established practice. They are likeable and good talkers and altogether the best type to look after our men all over the globe.

These days, you'll also find many other young women traveling, usually with youngsters in tow. You can't help noticing them because they manage to keep the children amused so well during the longest of trips. They're friendly and, after a little conversation, you'll find out that they are the wives of commissioned officers who have been sent overseas, on their way home to re-establish themselves, wherever home happens to be. They're good sports, all of them, and you won't catch a single trace of resentment when they describe their recent post life. They're in the army as much as their men.

Trip Renews Faith

This trip that I took certainly gave me a new lease on life. It was rather tough saying good bye to the one and only on the way back, but I could see people all

VICTORY PICNIC

How many of you are going to attend the first International Victory Picnic and Dance? Let's hear everybody saying "I am."

This big event is going to be given by the United Committee of Newark consisting of German, Carpathian Russians, Latvian, Lithuanian, Polish, Russian, Slovak and Ukrainian groups. Each group is doing its part in making this affair a huge success, and as we all know it will be, we are sure you will all enjoy yourselves immensely. There will be interesting and enjoyable entertainment with each group participating. The program is very well chosen and is as follows:

- A Latvian Soloist
- Freier Volks Quartette
- Sietyno Chorus
- Russian Mandolin Orchestra of Newark, Branch 3060
- Polish Dance Group, etc.

This picnic is for the benefit of the Russian War Relief, and by coming, you will be doing your part.

Music will be furnished by a well known dance orchestra (a mystery until you come and see for yourself). Everyone is welcome to dance.

Swing high, swing low.
From the time you come
'til the time you go,
So please attend
And don't say no.

Place: Polish National Home.
Address: Speedway and 16th Ave., Irvington, New Jersey.
Time: 12:00 Noon 'till late evening.
Date: Sunday, August 9, 1942.
Admission: Only 45¢.

We are exerting all our efforts to make it a day of enjoyment for you, therefore, attend this Gala Picnic and Dance and bring

Fighting Nazis a Family Habit



Air Marshal W. A. Bishop, who was Canada's number one ace in World War I, is shown pinning pilot's wings on the tunic of his son, A. C. W. A. Bishop, at the graduation exercises of the Uplands Service Flying Training School, near Ottawa, Canada.

JOE LOUIS SENDS GREETINGS TO SOVIET SPORTSMEN'S MEET

Outstanding Soviet athletes, straight from the heart of the fighting fronts, where they are punching with all their might to KO the Axis invaders, will come together on August 2nd at a meeting of Soviet sportsmen.

The meeting, arranged by the Soviet youth anti-fascist committee, will bring together embattled Soviet sports athletes to discuss how they can sharpen their punches against the Axis.

Among the many stand-out sports stars who will speak at the meeting will be:

- Nikolai Korolyov, merited master of sports and Soviet Union boxing champion, who recently received the Order of the Red Banner for his services in guerrilla ranks;
- Lieutenant Grigori Fedetov, merited master of sports, and member of the Central Red Army Football team.

From all parts of the vast Soviet Union—athletes at the war fronts, sportsmen who are guerrilla fighters, sports champions in Moscow and the many Soviet republics who are helping to train reinforcements for the Red Army—will come to participate in this outstanding meeting.

And the Americans, who are also sharpening their efforts to

swap blows with the Axis marauders, this year, responses are already starting to roll in to the Soviet sportsmen's meeting.

Typical of the expressions of fighting solidarity beginning to flow is one by Heavyweight champion Joe Louis, who has been a popular champion to the millions of Soviet sports fans.

In a wire to the Soviet boxing champ, Nikolai Korolyov, America's great Negro sports champion, Corporal Joe Louis sent this stirring greeting:

"Your recent message received. Thank you for the expression of good will toward myself and my country which it contained.

"I share your hope that one of these days, after Hitler and the Nazis are beaten, that we may meet. Boxing is very popular in the United States Army and is regarded as an excellent stiffener of morale. A great deal of my time is spent in sparring and teaching.

"I am in the cavalry, a branch of the service in which your great Russian Army has more than proven its worth.

"Greetings to the Russian people and the Russian Army, who have shown such marvelous courage, skill and fortitude, to all your boxers and athletes."

In addition to Joe Louis's message, other stirring greetings and expressions of common solidarity are being sent to:

Soviet Youth Anti-Fascist Committee, Kalachny Pereulok, 6, Moscow, USSR, or to the Soviet Embassy, Washington, D. C.

swap blows with the Axis marauders, this year, responses are already starting to roll in to the Soviet sportsmen's meeting.

Typical of the expressions of fighting solidarity beginning to flow is one by Heavyweight champion Joe Louis, who has been a popular champion to the millions of Soviet sports fans.

In a wire to the Soviet boxing champ, Nikolai Korolyov, America's great Negro sports champion, Corporal Joe Louis sent this stirring greeting:

"Your recent message received. Thank you for the expression of good will toward myself and my country which it contained.

"I share your hope that one of these days, after Hitler and the Nazis are beaten, that we may meet. Boxing is very popular in the United States Army and is regarded as an excellent stiffener of morale. A great deal of my time is spent in sparring and teaching.

"I am in the cavalry, a branch of the service in which your great Russian Army has more than proven its worth.

"Greetings to the Russian people and the Russian Army, who have shown such marvelous courage, skill and fortitude, to all your boxers and athletes."

In addition to Joe Louis's message, other stirring greetings and expressions of common solidarity are being sent to:

Soviet Youth Anti-Fascist Committee, Kalachny Pereulok, 6, Moscow, USSR, or to the Soviet Embassy, Washington, D. C.

★ HELP DEFEAT THE ★
★ AGGRESSORS ★
★ Get Your Share of ★
★ U. S. WAR ★
★ BONDS ★
★ STAMPS ★

SEVASTOPOL

By ILYA EHRENBURG

(The following story, by the noted Soviet correspondent, was written before Sevastopol fell.)

MOSCOW: Twenty-three days . . . "Sevastopol still holding out these words flash through the world and the hearts of all lovers of freedom swell with pride. During the first days of German offensive both enemies, friends and impartial observers estimating the chances of both sides. The forces were unequal military observers predicted "it is a question of three days or less." . . .

The Germans knew the number of planes in their possession they knew the difficulties of defending a city cut off from all sides. But they forgot that Sevastopol is not any kind of a city. Sevastopol is the glory of Russia and the pride of the Soviet Union.

So there it stands, the islet of Sevastopol with Germans on three sides and on the fourth—water infested by German mines, bubbling from German shells and with German planes hovering about.

Making some 2,000 flights a day the Germans are ceaselessly bombing the city. Defying 24-inch mortars, 12 to 15 enemy divisions, Sevastopol stands unvanquished. We witnessed the capitulation of cities, famous fortresses and states, but Sevastopol does not surrender.

Soviet fighters don't say "I surrender" when enemy chessmen on the battlefield outnumber them two to three times. Soviet men simply fight on to the last.

The name "Sevastopol" is uttered with horror throughout Germany.

"I dreamed that I was looking for you near Sevastopol, but all I saw were endless graves. What a nightmare! . . ." writes Frau Reichard in a letter to her husband Obercorporal Ludwig Reichard.

Simferopol is filled with crippled Germans. Yalta is filled with the stench of carbolic acid.

Recently one Soviet sailor wiped out 30 Germans. The wounded man was brought to the hospital, his shirt stained red.

"What a hero, one against many."

The heroism of the men of Sevastopol will lend strength to the Red Army in its now repulsing attacks of hated enemy on the fields of Central Russia and the Ukraine.

"We will fight like the men of Sevastopol," say Red Army soldiers at the Kharkov and Kursk fronts. Let's fight like the men of Sevastopol," will say the soldiers of the Second Front tomorrow.

Two words henceforth intertwined in the minds of our kind — Sevastopol and courage.

THE VOLGA MERCHANT

By G. Ryklin

Kurt Knorre was a business man. And not just ordinary small town stuff either. Kurt Knorre was a business man from Berlin. He went to Russia to do business. But first he volunteered for an SS Regiment: first a little shooting, then start business.

While in Berlin, before leaving for the front, Kurt even decided upon his line of business. He decided to open in Russia a wholesale business, dealing in sheep skins. The "Fuehrer" had promised the war would be over by autumn. There was money in sheep-skins. Kurt Knorre expected to deal in sheep-skins before the frosts set in.

Where should he settle down in Russia? Somewhere on the Volga would be best. In the "good old days" the Russian Volga merchants waxed rich and fat. They used to eat caviar by the spoonful.

And so Kurt Knorre resolved to settle down in the city of Gorky. There he would deal in sheep skins; there he would eat his caviar. His only trouble was not knowing Russian. But that could be easily remedied. An astute business man could surely find a way out of any difficult situation.

And so, while still in Berlin, Kurt ordered himself a special text-book "How to write business letters in Russian." — in so many

lessons. And not any too many lessons at that. Here is a selection of one of his "business letters" . . .

"Moscow
"Moscow
The Optorg Corporation
The Wholesale Office
Gentlemen:
Our wholesale branch in Novgorod is in need of sheepskins. Will you kindly let us know at what prices you deliver sheepskins at Nizhny Novgorod.
Respectfully yours,
Kurt Knorre
President

Evidently things happened after this. During these days the SS Regiment lost most of its soldiers and property. These losses were also Kurt Knorre's "business letters" text-book . . .

Kurt Knorre's business "prize" went "Kaput." The "sheepskins delivered at Nizhny Novgorod" somehow backing Russian fighter, clad in a sheepskin coat, sent the underdog ga merchant a hot message the form of a bullet delivered Kurt Knorre's back.
And so Kurt Knorre and his business are "Kaput."
Translated from "Letters from the Front"
By Victor

RUSSIAN-AMERICAN YOUTH AID USSR

Although the Youth Group of the American-Russian Committee for Medical Aid to the Soviet Union has been in existence for only four months, there can be no doubt as to the achievements and work of the group.

In organizing this group we found that young Russian-Americans were not indifferent to the suffering of the brave Russian people, and that in their own small way were trying to give aid to the ones who so far are carrying on most of the fighting.

Realizing that only through a well organized committee could they achieve better results, a city wide meeting was called at which Princess Marie Poutiatine, who recently came to this country from war-torn France, and who knows the horrors of war, was elected President of the group.

This enthusiastic group immediately set down to work. They held a dance on May 23rd at the Capitol Hotel. To say it was a success is not enough. Together with the excellent program, dance, and presence of honored guests from the Soviet Consulate and Soviet seamen, it is an evening not to be forgotten. We know

about me in the same fix.

Somehow, I feel that we Americans have had a very easy time of it during the past few years in comparison to our friends in other parts of the world. Like silver that hasn't been used much, we're a little tarnished. These tough times are a polishing process and we're bound to be a better people after it's all over.

that together with having a good time, we were contributing towards a worthy cause — medical aid to the Soviet Union.

Russian War Relief Tag Day

On June 26, 27 and 28, during Russian War Relief Tag Days, the Youth Group together with the Radischev Dance Group went out in costumes on a float collecting money. The spirit and enthusiasm of the group is something that New York City will not forget.

A LETTER TO THE RUSSIAN-AMERICAN YOUTH

By Princess Marie Poutiatine

Dear Friends:

On Sunday, August 9th, the American-Russian Committee for Medical Aid to the USSR is holding a meeting at the Fraternal Clubhouse, 110 West 48th Street. The members of our Committee are taking this occasion to commemorate the gallant deeds of the past and present, of the people of Sevastopol.

The Youth Group of the American-Russian Committee for Medical Aid to the USSR calls on all Russian-American Youth to help make this evening a memorable one. Let us demonstrate to our brothers and sisters across the seas, that their deeds of valor and supreme sacrifice have not gone unheeded by us in America. For in so doing we shall be paying tribute to our heroic forefathers of the past.

Much has been written of this glorious past. Much more will be said in the future — for even as we write, world history is once

again being encribed on the plains of Russia by the blood of its people.

Days like these cry out for action! One deed on your part conveys more to your brethren over there, than thousands of words or sighs. And so, if you who are ready to offer "big" things in this fight against Nazi-Barbarism, we ask this "little" thing—

Give up that date on the 9th! Forsake one day at the beach! Be at the meeting promptly at 8. Bring your family and friends.

A short, but interesting program has been arranged. The admission is negligible (25¢), and all proceeds will be turned over for medical aid. Tickets are on sale at our office and at the door of the meeting.

Princess Marie Poutiatine,

President of the Youth Group of the American-Russian Committee for Medical Aid to the USSR, 55 West 42nd Street, New York.

GOLDMAN BAND WILL GIVE RUSSIAN PROGRAM

This Friday, the Goldman Band will present an All-Russian program at Central Park. The works scheduled include the Andante Cantabile from the Fifth Symphony of Tchaikovsky, the Coronation Scene from Boris Godunov by Mussorgsky, the popular Russian Sailors' Dance by Gliere, and the Flight of the Bumble Bee by Rimsky-Korsakoff.

Those of you who like fresh air with your music would do well to attend this concert. The music itself is welcome on a summer night.

Princess Marie Poutiatine,

President of the Youth Group of the American-Russian Committee for Medical Aid to the USSR, 55 West 42nd Street, New York.